

财长：整合各种数据 开发A1系统 分析未缴税款

（雅加达讯）财政部正在开发一款基于人工智能的应用程序或系统，以辅助分析未缴税款。

财政部长普尔巴亚认为，有必要利用人工智能将各种数据与国家单一窗口（LNSW）的数据整合起来。

普尔巴亚解释说，财政部此前已在国家单一窗口收集了一个数据库，但尚未进行整合。

普尔巴亚于9月9日（周三）在雅加达中区的财政部办公室接受采访时表示：“我们在开发一款基于人工智能的应用程序。这将帮助我们的分析师通过整合国家单一窗口的所有可用数据，识别潜在的税收增长点，并通过系统改进实现这一目标。”

他说，LNSW掌握的数据对政府的分析

过程大有裨益，因为能及早发现潜在的税务责任。

普尔巴亚表示，该系统仍在不断完善，以便识别每家公司可能存在的少缴税款情况。

他继续说：“例如，未来，煤炭行业的每家公司都能结合自身的纳税申报表，识别出潜在的少缴税款。这种工作可以追溯到过去几年。如果是在一年前，就能发现问题了。”

他解释说：“所以，今后谁也不能作弊。我们会更加密切地监控此事，并综合运用所有可用数据。”

他说，这些数据之后可以用来比对公司活动与其纳税申报表。政府甚至可以查阅几年前的数据，以确定是否存在任何未记录的交易或未缴税款。

普尔巴亚表示：“我们会深入调查，查明真相。目前调查工作正在进行中。这还不是最终结果。我们最终会查明是谁进行了未记录的采购，或者从非法公司购买了货物。”

普尔巴亚强调说，政府目前正在密切关注数据整合可能带来的整体税收潜力。一旦确定了涉事公司的名称，他将要求税务官员展开调查。

他说：“一旦我们确定了这些私人有限公司的名称，我们将立即采取行动。我会要求税务官员对这些公司进行调查。他们将能够追溯这些公司的起源和过往记录。如果他们没有缴纳税款，我们将立即追缴。这是为了加强税收征管，通过数据分析提高税收征管效率。”（ALW）



普尔巴亚向媒体发表讲话。

印马泰成长三角论坛 可加速三国战略项目



阿克玛（左起）、艾尔朗加及塔纳迪出席印马泰国成长三角论坛。

（棉兰讯）经济统筹部长艾尔朗加表示，印尼-马来西亚-泰国成长三角（IMT-GT）论坛能够加速其三个成员国战略项目的发展。

其中一个可以透过这种合作促成的计划，是在印尼、马来西亚和泰国开发经济特区（KEK）。

艾尔朗加于9月10日（周四）出席棉兰举行的第32届印尼-马来西亚-泰国成长三角区论坛部长级会议后说：“这得益于区域内战略项目的加速推进。例如，包括马来西亚、泰国和印尼在内的多个国家正在

筹建经济特区。”

艾尔朗加希望，作为印尼-马来西亚-泰国成长三角论坛区域经济合作整合的一部分，北苏门答腊经济特区的发展能够进一步加强。

他说：“因此，我希望北苏门答腊经济特区也能发展，因为这是区域合作一体化的体现。”

同时，马来西亚经济部长阿克玛表示，透过IMT-GT合作，仍有许多机会可以开发。其中之一是再生能源领域，包括加强东盟电网计划，使其成为东南亚区域电力网路

（ASEAN Power Grid）。

此外，阿克玛表示，透过各种实体计划加强互联互通，可以进一步巩固印尼、马来西亚和泰国之间的关系。

阿克玛说：“事实上，我曾和艾尔朗加部长开玩笑说，从吉隆坡到棉兰，只需要一个小时，但到雅加达却要两个小时。这说明充分利用我们地理位置上的优势是多麽重要。”

泰国首相署副部长塔纳迪·拉塔布特对印尼作为此次会议东道主提供的热情款待表示感谢。泰国派出71名高级官员出席在棉兰举行的第32届国际矿业技术合作组织-全球贸易部长级会议。

他说：“泰国非常荣幸能够来到这里，并很高兴能够参加国际矿业技术合作组织-全球贸易部长级会议。我们派出了包括我本人在内的71名高级官员以及全体政府官员代表团参加这一盛会。”

塔纳迪表示，泰国将再次参加定于2027年在马来西亚举行的下一届国际矿业技术合作组织-全球贸易部长级会议。此后，泰国将于2028年主办该会议。

塔纳迪表示：“我们也将主办下一届会议，因为泰国将于2028年担任东盟轮值主席国。”（KP）

5000万经济阶层1-5居民 社会援助直接进银行账户

（雅加达讯）政府已确保属于经济阶层为1至5十分位数（desil 1-5）的5000万名居民，将直接收到存入其银行账户的社会救助（bansos）。

政府数字化转型加速委员会主席兼国家经济委员会（DEN）主席卢胡特表示，社会救助金预算将来自政府的各项节约，包括数码化带来的收益。

卢胡特于9月10日（周四）在雅加达中心区国家经济委员会办公室举行的新闻发布会上说：“政府将不再对产品进行补贴，而是直接向民众提供补贴，存入他们的银行账户。这是总统（普拉博沃）的指示。”

卢胡特继续说：“这将为我们的人民带来公正和公平。5000万最贫困的人口一定会得到援助。”

他表示，社会救助资金来源于政府各项节约措施。他估计，政府通过数码化已节省了1200兆盾。

卢胡特说，5000万社会救助受益



卢胡特表示，政府将不再对产品进行补贴。

者分属于经济阶层为1-5十分位数。

不过，他还说政府目前正在完善经济阶层，以确保更高的准确性。

据悉，政府正在开发一套基于数码公共基础设施（DPI）的数码社会保障系统，该系统整合了数码身份、机构间数据交换和数码支付。受益人身份验证采用与人口和民事登记服务局数据关联的

面部生物识别技术。

通过该系统，公众可以使用居民身份证号码（NIK）通过官方政府门户网站独立查询和申请社会救助。系统将基于跨部门数据，例如车辆所有权和公务员身份核实受益人资格。

根据这项新方案，政府将不再仅仅通过产品提供补贴，而是通过银行账户直接向受益人发放援助。据悉，社会救助受益人的账户将由政府创建，并于2027年第一季度开始发放。

这项政策是社会保障体系数码化转型的一部分，该转型计划于今年10月启动。（ALW）



nina ANION

CELANA MENSTRUASI

Menstrual Pants

ショーツ型ナプキン



透气

breathable

tembus udara

360° 贴身防漏

Anti Leakage Protection 360°

- Nyaman Digunakan

- Bebas Gerak, Anti Bocor

轻薄舒适

活动自如，防漏

附近超市、便利店有售 Tersedia di Supermarket & Minimarket terdekat anda

www.bagusgroup.com

关注我们: [@ bagus.idn](#)

官方电商合作平台:

[blibli](#) [Shopee](#) [tokopedia](#) [Lazada](#) [TikTok](#)

视察加里曼丹林火处理 吉布兰促采取全面措施应对



吉布兰视察加里曼丹的森林和土地火灾应对工作。

（帕朗卡拉亚讯）副总统吉布兰视察加里曼丹三省的森林和土地火灾应对工作，以确保当地各项处置措施得到有效落实。

据美都新闻网报导，吉布兰副总统前往中加里曼丹省帕朗卡拉亚、南加里曼丹省班贾尔巴鲁以及西加里曼丹省库布拉亚，实地了解火灾处置进展及当地实际需求。

吉布兰说：“扑灭火点和保障民众服务必须同步进行，包括满足医疗需求、教育、口罩、维生素、饮用水以及各类物资供应。”

吉布兰强调，森林和土地火灾必须采取全面措施应对，在有效灭火的同时，也要保障民众、野生动物及其栖息地的安全与健康。

此次视察三地，是政府加强现场监督、确保森林和土地火灾各项应对措施

根据当地实际情况和需求有效落实一部分。

吉布兰提醒，在灭火过程中必须同步加强对民众的保护，尤其要关注儿童、老年人、孕妇及残障人士等弱势群体。

在火灾持续期间，受影响民众的医疗、教育以及后勤物资需求也必须得到保障。此外，吉布兰强调，森林和土地火灾的处置工作必须根据现场情况不断调整，并积极采用所需的创新技术。

不过，副总统指出，任何创新措施都必须能够产生实际、可衡量的效果，同时优先保障救援人员的安全。

副总统说：“创新必须具备可衡量性和有效性，并能够解决现场实际需求。我们必须根据现场结果评估创新措施。我希望了解其成功指标、安全性以及救援人员的需求。最重要的是，创新

措施能够帮助灭火，并且必须按照相关程序使用。”

此次视察的一项创新措施，是南加里曼丹省用于扑灭泥炭地火灾的环保型表面活性剂配方。这项创新是在对泡沫灭火液进行研究和实验室分析的基础上开发，并重新调整配方，使其更适合用于泥炭地灭火。

该配方能够帮助水分渗透泥炭层，同时在表面形成泡沫，从而提高降温效果和对地下余烬的扑灭效率，并减少用水量。通过热成像无人机进行测试发现，泥炭地起初约130摄氏度的温度，在喷洒该配方后约一分钟内降至约30摄氏度。

在视察南加里曼丹省班贾尔巴鲁森林和土地火灾应对指挥中心时，吉布兰还就当地空气质量尚未完全恢复，向加里曼丹民众表达歉意。他表示，政府将继续按照总统的指示，全力采取最佳措施应对火灾。

副总统说：“我向加里曼丹民众表示最诚挚的歉意，因为目前空气质量还没有完全恢复。但是，我们将最大限度地采取措施，按照总统的指示尽最大努力。”

吉布兰再次强调，森林和土地火灾的应对工作必须持续保持高效。他要求中央政府与地方政府进一步加强协调，确保现场发现的每一项问题都有明确且可衡量的后续处理措施。

鉴于厄尔尼诺现象预计将持续至2027年初，各方也必须保持长期警惕，进一步加强预防和应急准备工作。

吉布兰说：“提高警惕。预计厄尔尼诺现象将持续至2027年初。加强预防性巡逻，提高协调力度，并动员各方力量。确保现场每一个问题都能得到快速、可衡量的处理。同时加强公众宣传和教育。”

海关：加快货物从港口流出速度 鼓励优化保税物流中心运营

（雅加达讯）政府正鼓励优化保税物流中心（PLB）的运营，以加快货物从港口流出的速度，缩短货物停留时间，并降低国家物流成本。

雅加达海关总署区域办事处主任亨德里·达纳迪表示，保税物流中心可以作为港口的缓冲，将进口货物更快地运送到暂存地点，然后再进行后续处理。

亨德里在视察努山达拉保税區（KBN）的PT Sarana Gemilang公司时说，使用保税物流中心可以降低港口占用率，因为货物可以更快地离开港口区域。我们可以分析的是，由于货物可以更快地离开港口，并且有更多的人员来容纳这些货物，因此港口的占用率会降低。

亨德里强调说，优化保税物流中心并不能解决港口周边的交通拥堵问题，因为这个问题超出了海关的管辖范围。

海关总署也致力于确保海关设施能够惠及企业并支持国家经济增长。

PT Sarana Gemilang自2017年以来一直在使用港口通道，并且在2026年的使用期限内未遇到任何重大问题。

雅加达海关局将随时为使用港口通道的企业提供帮助，以应

亨德里视察公司仓库。



对其业务活动中遇到的任何挑战。与雅加达海关局沟通的企业家反阐述在申请钢铁及零部件进口配额存在诸多挑战，耗时较长。

企业家在获取禁运和限制（LARTAS）文件方面也面临漫长的流程，包括工业部的审批或技术审查以及贸易部的进口许可。企业家还抱怨，在某些情况下，实际获得的进口配额低于申请配额。

这种情况表明，物流效率不仅取决于货物从港口运输的速度，还需要许可证和原材料采购方面的确定性。

保税物流中心提供货物仓储设施，并享有各种海关和税收优惠，使企业能够根据自身需求管理货物放。

这些设施还允许企业在货物从港口物流中心放行之前延迟支付进口关税和税款，从而帮助企业管理现金流。

政府认为，优化保税物流中心的运作可以有效提升国家供应链效率，增强产业竞争力。

加快货物从港口到港口物流中心的运输速度，既能缓解港口吞吐压力，又能缩短货物停留时间，降低潜在的物流成本。（ALW）

楠榜森林非法使用贪污案 最高检查扣巨款



最高检察院展示查扣总值超过1兆盾及16.6万美元现金的证物。

巴布亚3公仆视察稻田时 遭武装团伙袭击身亡

（查亚维查亚讯）3名公务员（ASN）于9月9日（周三）在巴布亚山脉省查亚维查亚（Jayawijaya）县，遭到武装犯罪团伙（KKB）枪杀。

卡特恩兹和平行动公共关系工作小组负责人尤淑夫·苏特佐大警监表示，该不幸事件发生于印尼东部时间下午3时53分左右，地点为巴布亚山脉省查亚维查亚县穆利亚马（Muliama）地区。

3名罹难者，分别是查亚维查亚农业局畜牧部门主任阿普里达（Aprida Rapi）；查亚维查亚卫生局兽医阿尔方修斯（Alfonsius Albinus Mehan）；以及一名准公务员威利（Willi Mbuik）。

农业部已确认了3名罹难者的身份。

尤淑夫指出，当时，11名农业局员工正从哇美纳前往穆利亚马，以视察稻田开垦活动的实施情况。

然而，在半路上，他们遭到武装犯罪团伙的攻击。

他在一份书面声明中表示，袭击导致24岁的受害者威利腰部右侧中弹。

他说：“受害者在哇美纳地区医院接受治疗后不治身亡。”

同时，49岁的阿普里达腹部中弹，当场死亡。而阿尔方修斯头部后方和左手中弹，也当场死亡。

他说：“安全部门仍在调查事件经过和作案动机，以彻底查明事实真相。”

尤淑夫表示，事件发生后，卡特恩兹和平行动特

苏哈机场受火山爆发影响 7女学生TikTok购巴士票被骗

（雅加达讯）来自西苏门答腊的7名女大学生遭遇不幸。由于喀拉喀托之子火山爆发，苏加诺哈达机场暂时关闭，这些女大学生透过TikTok购买巴士票时反而被骗了。

她们是来自西苏门答腊武吉丁宜一所大学的学生，由于火山灰导致航班于9月7日（周一）停飞，她们返回巴东的旅程遇到了阻碍。

苏加诺哈达机场警署刑事调查部门负责人穆罕默德·埃沙警监于9月9日（周三）发表声明说：“这7名女大学生原本计划乘飞机前往巴东。”

她们过后决定通过陆路交通前往巴东，并开始寻找巴士票。随后，她们找到一个出售巴士车票的TikTok帐号，并透过WhatsApp联络对方。

受害者共转帐了580万盾用于预订车票。然而，付款后，售票方没有提供任何关于出发日期的资讯。

之后，售票方据称封锁了受害者的WhatsApp号码。遭受损失后，该7名学生前往苏加诺哈达机场警署总部，向刑事调查部门寻求协助。

他说：“由于时间已晚，并考虑到她们都是女性，为了她们的安全，我们安排这她们在苏加诺哈达机场警署的特殊服务室过夜。”

苏加诺哈达机场警署刑事调查部门对这起涉嫌诈骗案展开了调查。此外，该部门还为学生们购买了回程车票。

随后，苏加诺哈达机场警署刑事调查部门的工作人员护送这7名女学生前往位于雅加达西区的卡利德雷斯车站。于9月8日（周二）上午10时（印尼西部时间），该7名女学生终于搭乘Lampung Jaya号巴士返回家乡。

这7名女学生在苏加诺哈达机场警署刑事调查部门的帮助下，已返回家乡。她们对苏加诺哈达机场警署的帮助表示感谢。（KP）



警员为受骗的学生们购买回程巴士车票。

（雅加达讯）最高检察院近日调查涉及楠榜省森林区域非法使用的贪污案，查扣总值超过1兆盾及16.6万美元的现金，作为证物。

据美都新闻网报导，根据9月20日的现场观察，被查扣的现金在安保人员严密看守下，陈列于雅加达南部最高检察院大楼大厅。

最高检察院向媒体记者展示了查获的现金。此次查获行动已获得南雅加达地方法院的批准。

面额10万盾的钞票被层层堆叠，犹如床垫，并分装在透明塑胶袋内，每包价值10亿盾。现场屏幕显示，此次从涉案公司查扣的现金，包括1,003,184,000盾及166,000美元。

据了解，这一贪污案此前由楠榜省高等检察署负责，随后案件移交由最高检察院直接接手，以加强案件调查和取证。



军警联合小组紧急将中枪者送往医院救治。

遣队和查亚维查亚警方立即派出联合小组前往现场，以确保安全并展开调查。

联合小组也对穆利亚马社区保健中心及其附近疑似枪击案现场进行了搜查。此外，小组还找到了事发时与受害者同行的8名目击证人。

他说：“根据初步调查和深入调查结果，我们怀疑这起枪击案是由来自恩杜加地区的武装犯罪团伙所为。不过，安全人员仍在调查并收集信息，以确认作案者的身份和其他参与者。”（KP）

蒋黛兰：向中国学习 印尼须转向技术创新

(雅加达讯) 高等教育、科学与技术部副部长蒋黛兰 (Stella Christie) 强调说, 高等教育、科研和人才培养领域的合作, 是印尼与中国关系的重要支柱。

她表示, 两国在产业界、学术界和科研领域的合作机会依然广阔, 并为未来的发展提供了重要前景。

蒋黛兰于9月10日 (周四) 出席2026第三届中国-印尼校企合作峰会时发表上述声明。此峰会由印尼近百所高校的约200名代表以及20多家中国公司参加。

蒋黛兰引用了国际顶级期刊《Nature》发布的“2026年Nature指数研究领军者”榜单, 该榜单显示, 全球排名前十的机构中有九家位于中国。

这一成就归功于中国对高等教育和科学研究的重视、数十年来的大规模投资以及为促进产学研深度融合所做的努力。

她说: “印尼必须向中国学习, 转变其国家发展模式, 从依赖自然资源开发转向以技术创新和高技能

人才或称技术工人为驱动。印尼和中国在这一领域拥有广阔的合作前景。”

蒋黛兰补充说: “关键在于鼓励我们的理工学院与中国合作伙伴开展合作, 系统性地推进产学研合作。”

她解释说: “例如, 雅加达国立理工学院与广西柳工集团的合作项目, 为印尼大学生提供奖学金, 资助他们赴华学习和实习, 之后他们回国后即可在印尼的生态系统中工作。”

蒋黛兰还强调了, 印尼和中国在可再生能源领域人力资源开发方面合作的重要性。

她表示, 目前全球经济增长更加依赖人工智能和数据中心的发展, 因此对能源, 尤其是可再生能源的需求不断增长。

印尼拥有巨大的可再生能源潜力, 但目前缺乏充足的劳动力或人力资源基础, 而中国是可再生能源发展领域的全球领导者。因此, 两国合作潜力巨大。



蒋黛兰表示, 印尼和中国拥有广阔的合作前景。

自2024年以来, 中国-印尼校企合作峰会已举办三届。该峰会旨在促进中国企业与印尼大学在人才引进、实习项目设立、职业技能培训和联合研究等领域的深度合作。

峰会搭建了学术界与产业界的桥梁, 进一步缩小了知识、技能和就业之间的差距。

(ALW)

10年前曾经主要外国人持有 政府债券投资者如今多数本地人

(楠榜讯) 财政部金融稳定与发展总局局长赫尔曼表示, 政府债券 (SBN) 的大部分投资者来自国内散户。这与10至20年前的情况截然不同, 当时政府债券主要由外国投资者持有。

赫尔曼在楠榜金融节上说: “或许20年前, 或者10年前, 政府债券大多由外国人持有。而现在, 主要是国内投资者。”

这意味着政府支付的债券利息最终会返还给大多数国内股东。政府债券发行筹集的资金将用于资助政府发展项目。

赫尔曼指出, 政府债券是一种抵御全球市场波动的稳健投资工具, 因为由政府直接发行和管理。印尼的信用评级为BBB级, 展望稳定, 该评级由国际评级机构标普全球授予。他解释说: “政府债券是一种安全的投资工具, 因为由政府发行, 我国的信用评级为投资级。投资级意味着世界其他国家认为我国安全可靠, 有能力偿还债务。昨天, 标普维持了我国BBB级信用评级, 展望稳定。”

赫尔曼说, 这种债券不仅在国内市场销售, 也在国际市场销售。

他认为, 政府债券是一种安



全的投资, 类似于黄金, 收益率为7%。投资者还可以通过手机银行服务投资政府债券。

他表示: “所以, 这意味着政府债券是一种安全的金融工具, 因为由政府发行的。”

此外, 赫尔曼提到, 印尼的经济增长率超过5%。

赫尔曼解释了印尼经济在全球经济动态下的状况。他认为, 印尼经济目前依然表现良好, 并呈现正增长态势。赫尔曼随后阐述了机构间协同作用对维护国家金融体系稳定性的重要性。他解释说, 金融体系稳定委员会 (KSSK) 的成员机构中有四个在维护这种稳定方面发挥着至关重要的作用。

(ALW)

艾尔朗加：与邻国竞争 印尼夏利亚金融资产达3131兆盾

(雅加达讯) 经济统筹部长艾尔朗加透露, 印尼的夏利亚金融资产已达3131兆盾。

这一数字使印尼跻身东南亚夏利亚金融发展最发达的国家之列, 与邻国马来西亚并驾齐驱。其他国家包括阿拉伯联合酋长国 (阿联酋)、沙特阿拉伯和巴林。

此外, 艾尔朗加于9月8日 (周二) 在雅加达中心区的经济统筹部办公室举行的印尼伊斯兰经济学家协会 (IAEI) 研讨会上透露, 清真认证已覆盖347万家企业和1468万种产品, 共计440万份证书。

已有39个国家与印尼签署了关于清真产品的互认协议 (MRA)。然

而, 他也强调了印尼微型、小型和中型企业在清真认证方面面临的挑战。

他说: “政府已免费提供清真认证, 但企业自我申报的能力仍然不足。”

他认为, 加强基础设施建设、提升人力资源水平、完善治理以及推行各项计划, 可以增强中小微企业与伊

斯兰金融业之间的协同效应。

夏利亚银行融资总额已达643兆5000亿盾。

他表示: “夏利亚银行业务增长了9.92%, 夏利亚人民商业信贷 (KUR) 惠及8万8613名借款人, 累计惠及借款人总数达到161万人。”

根据全球伊斯兰经济状况报告, 艾尔朗加指出, 印尼在穆斯林时尚领域位居世界第一。

与此同时, 2024年全球穆斯林消费支出为2兆6000亿盾, 预计到2029年将增至3兆5600亿盾。

(ALW)



经济统筹部长艾尔朗加。

视界更清晰 生活更丰盈

生命中总有些时刻, 让我们觉得比往常更具意义。时光仿佛慢了下来, 为旅途、陪伴与停歇留出空间, 引领我们全然沉浸于每一个当下。在这样的氛围中, 清晰的视觉已不仅仅是舒适而已, 它更决定了我们如何品味那些让生命显得无比珍贵的细微之美。

清晰地看见挚爱之人的面容、舒适地阅读、自信地踏上旅途, 乃至从容地享受日常生活, 这些都是生活品质的重要组成部分, 而它们的价值往往在悄然改变时才被真正察觉。导致视力障碍最常见的原因之一便是白内障, 即眼睛的自然晶状体逐渐变得混浊。一旦如此, 视物便会模糊不清, 光线显得格外刺眼, 日常活动也随之变得不再舒适。

由于白内障的发展是一个渐进的过程, 人们往往难以及时察觉。许多人将其视为自然衰老的一部分, 或仅仅认为是需要更换新眼镜的信号。然而, 当白内障开始影响生活的舒适度与质量时, 及时且妥善的治疗便能带来意义深远的改变。

如今, 医疗科技的进步使白内障治疗变得更加现代与精准。其中一项创新便是FLACS, 即飞秒激光辅助白内障手术。这是一种由高精度激光技术支持的白内障手术方式。通过详尽的数字化测绘, 每一项手术方案都能根据患者的具体眼部条件量身定制; 同时, 激光技术以更高的精准度和控制力辅助完成手术的关键步骤。

这一方案使手术过程更加精准、更具可预测性, 同时也让患者感到更加舒适。手术时间相对短暂, 仅需15至20分钟, 且术后视力恢复过程通常也更为平稳舒适。

在JEC眼科医院与诊所, FLACS不仅代表着对尖端科技的应用, 更体现了如何将这项创新融入以患者为中心的服务之中。凭借经验丰富的医疗团队、高标准的临床规范, 以及从术前咨询到术后复查的全程悉心陪伴, JEC眼科医院与诊所致力于提供量身定制的白内障治疗方案, 确保患者在每一个环节都能感受到舒适、安全与周到的服务。因此, 我们的最终目标不仅是手术的成功, 更是为患者带来卓越的视觉质量, 以及安心、无忧的诊疗体验。

归根结底, 清晰的视觉不仅仅是为了看得更清。更意味着让我们能够更舒适、自信地去享受每一段旅途、每一次陪伴, 以及生命中每一个意义非凡的瞬间。

Eye Hospitals and Clinics

Femtosecond Laser Assisted Cataract Surgery

享受每一个珍贵时刻,
提升生活品质

激光精准 更快 更安全

深受超过 250,000 名患者信赖 超过42年的经验

可在以下渠道获取: JEC @ Menteng | JEC @ Kedoya
JEC ORBITA @ Makassar

联系我们: JEC CANDI @ Semarang, JEC BALI @ Denpasar

联系我们
☎ 0804-122-1000 ☎ 0877-2922-1000
✉ care@jec.co.id

www.jec.co.id

Founder of

Member of

Awards

拍下此页面, 并在
JEC接待处出示, 即
可获取您的专属优惠

熱烈祝賀

HARIAN
INDONESIA
印度尼西亞日報

創刊60週年誌慶



(1966年9月12日- 2026年9月12日)

六十載風雨同行，感恩有您一路相伴。
《印度尼西亞日報》自1966年創刊以來，
始終扎根印尼華社，記錄時代風雲，傳遞真實聲音。
值此創刊六十週年之際，我們謹向廣大讀者及社會各界
致以最誠摯的感謝，感謝您一直以來的支持與厚愛。
未來，我們將繼續秉持初心，做您最忠實的伙伴，
與您攜手同行，共同見證更加美好的時代。
六十週年，感恩有您；未來有您，更加精彩！

甲子
弘聲

薪火
相傳

俞雨齡 黃春蘭

敬賀

热烈祝贺

HARIAN
INDONESIA

印度尼西亚日报

六十周年庆

輿
論
中
流

正
氣
激
揚



(1966年9月12日 - 2026年9月12日)

六十载风雨同行，感恩有您一路相伴。

《印度尼西亚日报》自1966年创刊以来。

始终扎根印尼华社，记录时代风云，传递真实声音。

值此创刊六十周年之际，我们谨向广大读者及社会各界

致以最诚挚的感谢，感谢您一直以来的支持与厚爱。

未来，我们将继续秉持初心，做您最忠实的伙伴，

与您携手同行，共同见证更加美好的时代。

六十周年，感恩有您；未来有您，更加精彩！



連介豪

Sударman Lembang

溫怡楓

Ivonne Nasuri

敬賀

热烈祝贺

HARIAN
INDONESIA

印度尼西亚日报

六十周年庆

融通中华

立德扬声



(1966年9月12日 - 2026年9月12日)

六十载风雨同行，感恩有您一路相伴。
《印度尼西亚日报》自1966年创刊以来。
始终扎根印尼华社，记录时代风云，传递真实声音。
值此创刊六十周年之际，我们谨向广大读者及社会各界
致以最诚挚的感谢，感谢您一直以来的支持与厚爱。
未来，我们将继续秉持初心，做您最忠实的伙伴，
与您携手同行，共同见证更加美好的时代。

六十周年，感恩有您；未来有您，更加精彩！



Marundacenter
INTEGRATED INDUSTRIAL ESTATE, PORT AND LOGISTICS CENTER

洪敦義

Kusnadi Budiman

鍾霖昌

Kurnadi Setiawan

饒育莽

Djoko Andryas

王振坤

Chandra Kurniawan

朱正環

Jimmy Cu

黃當貴 室人

Nj. Wong Tommy

廖秋梅

Iwan Susilo

饒東華

Iwan Djunaedi

暨全體理監事
同敬賀

热烈祝贺

HARIAN
INDONESIA

印度尼西亚日报

六十周年庆

弦歌不辍

砥砺前行



(1966年9月12日 - 2026年9月12日)

六十载风雨同行，感恩有您一路相伴。

《印度尼西亚日报》自1966年创刊以来。

始终扎根印尼华社，记录时代风云，传递真实声音。

值此创刊六十周年之际，我们谨向广大读者及社会各界

致以最诚挚的感谢，感谢您一直以来的支持与厚爱。

未来，我们将继续秉持初心，做您最忠实的伙伴，

与您携手同行，共同见证更加美好的时代。

六十周年，感恩有您；未来有您，更加精彩！



翁祖奮

Anggoro Widjojo

率

男 媳

女 婿

翁武元

饒秀萍

翁武馨

郭建福

翁武香

黃學漢

David Angkawijaya

Hilda Judianto

Ratnawati Widjojo

Ichiro Harijanto

Christinawati Widjojo

Agus Harijanto

同 敬 賀

热烈祝贺

HARIAN
INDONESIA

印度尼西亚日报

六十周年庆

融通中华

立德扬声



(1966年9月12日 - 2026年9月12日)

六十载风雨同行，感恩有您一路相伴。
《印度尼西亚日报》自1966年创刊以来。
始终扎根印尼华社，记录时代风云，传递真实声音。
值此创刊六十周年之际，我们谨向广大读者及社会各界
致以最诚挚的感谢，感谢您一直以来的支持与厚爱。
未来，我们将继续秉持初心，做您最忠实的伙伴，
与您携手同行，共同见证更加美好的时代。

六十周年，感恩有您；未来有您；更加精彩！



梁世桢
李麗英

率男

宗源
龍源

敬賀



亚洲周刊：丁果

美加关税谈判破局，特朗普甩锅并将安大略湖改名羞辱加拿大，卡尼对等报复反制，经济飚升添底气，贸易战上升为主权持久战。

特朗普对曾经是美国最亲密的盟友、邻国加拿大的贸易战越打越烈。从总统特朗普、副总统万斯（JD Vance）到白宫团队一众马屁精，对加拿大总理卡尼（Mark Carney）竟然在双边谈判最後一刻下令谈判代表拂袖而去深感不满，对加拿大不顾双方经济规模的巨大差距而胆敢即刻发起「以牙还牙」的报复，感到颜面尽失，故而倾巢出动，将谈判失败甩锅加拿大，声嘶力竭抹黑嘲笑加拿大，特朗普甚至将安大略湖（Lake Ontario）改成了「美利坚湖」（Lake America），竭尽全力羞辱加拿大。渥太华不卑不亢，两手出击：主权红线寸步不让，具体反制灵活调整，并寄望友加的地方政府与选民。加国内部虽忧心关税战後果、不乏绥靖之声，但卡尼民望高达七成五，第二季度GDP飙升百分之三点三、创三年最快增速，为抗争注入强心剂。舆论普遍认为，特朗普共和党的中期选举前景越发暗淡，特朗普女婿库什纳（Jared Kushner）被传密会民主党国会领袖杰弗里斯（Hakeem Jeffries），商谈一旦「国会变天」後的应对措施，加美谈判即使重开，加拿大也会将签订协议拖到中期选举之後。

特朗普对加拿大二百多亿美元商品加码五成关税的谈判，延长三天後仍在最後一刻破局，且是弱势的加拿大主动离去，令特朗普脸面尽失；卡尼指责美国踩了主权红线，既掀起加拿大反美情绪，也招来美国民意不满与参议员愤怒质询。为卸责，特朗普率先发难，骂卡尼软弱无能且撒谎；马尼精随棍而上，贸易代表格里尔（Jamieson Greer）称加方为联邦补选制造破裂理由，商务部长卢特尼克（Howard Lutnick）更指加方最後一刻提新要求让协议流产，实为以爱国主义备战十月阿省独立公投与魁省选举，美国被「他们利用了」。此波甩锅既转移民意反弹，更为激励加拿大投降派向卡尼问罪。



作家李敖说过：有这样的朋友，你还需要敌人吗？特朗普对好邻居、好朋友加拿大肆意霸凌，已不只是一场双边贸易摩擦，而是一场震撼西方同盟架构、动摇美国全球霸权秩序的战略危机。

特朗普打压最亲密的传统盟友，以粗鄙言论、无理关税、主权挑衅破坏长期累积的美加互信。这一连串躁进操作，产生强烈的寒蝉效应，重创北约集体信誉、激化欧洲战略戒心、冲击大英国协，最终反噬美国自身威信、同盟体系与国内民意基础，是典型逞一时之快、陷长期崩盘的战略失误。

特朗普毫无底线的霸权傲慢，无视盟友默契与国际规范，随意发动关税打压、片面推翻贸易共识，甚至荒诞声言将安大略湖更名为「美国湖」，公然践踏他国主权边界。此类轻浮且侵略性十足的政治戏言，在国际社会视为笑柄，多数美国民众

为了对付美国甩锅，卡尼政府一方面严词驳斥美国推诿责任，坚称华盛顿在最後时刻塞进损害加拿大国家主权且不符合经济利益的不公平条款；一手由首席贸易谈判代表沙雷特（Janice Charette）向CBC澄清，重型卡车等汽车业要求先後提了一星期，绝非突然袭击。何况若非特朗普先提出不合情理的五成二百多亿商品关税，加拿大又焉能借谈判搞爱国主义？

不过，让美国有苦说不出的，是当白宫为了甩锅「澄清」美方没有踩加拿大主权红线时，加拿大顺水推舟，负责加美贸易和加拿大经济一体化的部长勒布朗（Dominic LeBlanc）立即表态，称如果美国并不想在法语政策、加拿大与别国签署自贸协议权利、矿产出售权利等主权问题上挑战加拿大，且已经做出建设性澄清，将有助於达成互利的贸易协定重新创造可能性。

事实上，加美谈判虽仍有私下联系，但格里尔透露双方已无「任何沟通的公开渠道」。美方坚持用保留随时单方面改关税、不受争端机制约束的权利，协议纵使谈成也无意义，加拿大不签理所当然。美国已对二百八十亿加商品徵税，加拿大九月八日起一美元对一美元报复，所涉钢铝、乳制品、家电、农业设备皆是美国家庭与产业基础产品，一旦生效，势必动摇摇摆州基本盘，威胁特朗普共和党。

白宫集体歇斯底里

特朗普对卡尼的硬刚气得睡不着觉，觉得「是时候教训加拿大」了，他调动他的「智商」羞辱加拿大，「交易大师」化身「新觉醒文化」倡议者，竟然以行政命令要求美国政府数据库将有四百多年名字历史的美丽安大略湖改名成「美利坚湖」，到了周日又将美国与委内瑞拉达成的石油协议视为对加拿大的「警告」，呼吁加拿大企业到美国去生产汽车。更令人难以理解的是，白宫再次刊出美国白头鹰踩住加拿大鹅的图片，隐喻美国足以搞死加拿大。

总统一发威，副总统万斯即刻跟上，生怕再次怠慢特朗普，会在二零二八年大位争夺中出局。他在公开演讲中，以「口误」的方式羞辱加拿大形同「美国一个州」，称加拿大没有美国军事保护，早就被外国侵略。更险恶的是，万斯把中国和加拿大并列，称这两国是最激烈对抗特朗普关税战的国家，中国有实力这麽做，加拿大占美国的便宜，没资格这麽做。

特朗普、万斯打头阵，美国贸易代表、商务部长、乃至白宫通信部主任都口出狂言，猛批加拿大和卡尼，让加拿大自一八一四年火烧白宫後两国形成的二百多年盟友关系，遭到前所未有的摧残。问题是，特朗普连伊朗都搞不定，又怎麽能够用关税战或者居高临下的谩骂，把加拿大变成美国第五十一个州、或者西半球的另一个委内瑞

美国霸凌加拿大寒蝉效应

亦视为无意义的政治胡闹。民众普遍认知，这场刻意制造的对抗，非但无法带来国家利益，反而透过美加贸易战推升国内物价、扩大民生成本，最终由美国基层全数埋单。

更深层、更致命的伤害，落在北约集体防御机制的信誉崩塌。市场舆论多聚焦贸易冲突，却忽视核心关键：《北大西洋公约第九条》明文确立联盟核心精神，任一会员国遭遇军事侵犯，全体成员负有共同防御、联合支援的义务。长年以来，美国依靠此条款垄断北约安全话语权，对欧洲输出「美国保护伞」论述，藉此绑架欧洲军事与外交战略。

然而今日美国出手霸凌北约盟邦，等同亲手撕毁自身塑造的安全承诺。加拿大向来是最稳定、最配合的核心盟友，尚且遭美国无端羞辱、剥削与施压，对欧洲各国形成极强警示：一旦欧洲国家与美国利益出现分歧、拒绝顺从美国意志，同样可能被牺牲、被针对、被抛弃。连带的，欧洲各国重新高度警惕美国觊觎格陵兰的野心，担忧美国为地缘利益不惜突破主权边界。这使得欧洲战略自主、军事独立声浪快速抬升，北约内部的离心力空前扩大。

与此同时，这场争端亦触发大英国协体系的战略连锁反应。加拿大身为大英国

美加湖名之争火爆 主权持久战掀起风暴



加拿大安大略湖：特朗普改名「美利坚湖」以作羞辱，加国在湖畔立英法双语碑宣示主权。

拉呢？

美船被加拿大拦截

加拿大这次的反弹，比一年多前关税战刚起时更加激烈，也更加巧妙。加拿大的反弹形成两大特徵：一是渥太华的理性果敢；二是地方首长、尤其是安大略省省长福特（Doug Ford）的「超限战」。就渥太华来讲，坚决执行总理卡尼的精确、理性的政策应对。对特朗普的改名举措，加拿大朝野明确反对，并在安大略湖畔立碑宣示。不仅如此，加拿大在韦兰运河（Welland Canal）拦住拿着「美利坚湖」名字文件闯关的美国商贸船只，让白宫的改名举动显得幼稚粗糙，极为尴尬，只能发一些暗示「用武」的图片来自我解嘲。

而对安大略省省长福特来讲，就没有卡尼的好性子了。这个让特朗普最头疼的反特健将，用其人之道还治其人之身，爆粗痛骂特朗普是霸凌者，并威胁要对美国消费者断电、断油、断钾肥，他呼吁加拿大各省省长团结一致，不向恶霸低头。卑诗省长尹大卫（David Eby）公开呼吁省民买加拿大货，不要去美国旅游。

当然，民意的反弹最为重要，因为加美关税战的最终後果，都是落在普通民众之上。但在面临失业、经济紧缩、物价高涨等一系列威胁面前，加拿大的民意展现极大的韧性和乐观。他们在安大略湖改名问题上，怒怼特朗普的霸道，以此为题材的爱国神曲迅速传播；不仅如此，加拿大人甚至挖出美国白头鹰有赖加拿大支撑的历史，来嘲笑特朗普的自恋和无知。渥太华已经启动将特朗普大道改名的程序，而民众建议的新名字中，源於华尔街嘲笑特朗普TACO总统的TACO大道，成为美国主流媒体关注的焦点。

时间站在加拿大一边

美国民意强烈反对特朗普对加拿大

关税战的升级。就以汽车产业的根据地密歇根州来说，民调显示当地居民以六成三对三成一的比例反对向加拿大商品课徵关税，而底特律和温莎市在汽车产业上的「双城记」，让供应链早就密不可分。这也是在这次加税风波中，在密歇根拥有三十五万名会员的美国汽车工人联合会明确反对特朗普政策的理由所在。卡尼在这波抵抗运动中，获得了七成五民众的支持，加拿大在野党也只能跟政府唱同一个调。更为令人振奋的是，加拿大第二季度的GDP增长超过预期，达到了三点三，远超央行预测，这给加拿大人应对关税战添了底气。

其实，特朗普这波额外关税战开打至今，卡尼除了获取民意支持之外，还获得了明显的几大优势。一是特朗普霸凌帮助卡尼削弱了魁北克和阿爾伯塔省的独立声浪，强化了联邦主义的优势。二是加快了联邦政府统一加国内部市场的政策推进，扩大了对外贸易的多元化规模，相对降低了对美国的经济依赖。三是增加了加拿大民众对卡尼经济改革政策推动的耐心，帮助卡尼在国内政治上得分，尤其是在联邦国会议员补选中增加胜算，维持多数政府的执政稳定。当卡尼二零二九年面临选战考验时，特朗普已经退出了历史舞台。

而对特朗普来说，他修理加拿大的「一意孤行」，正在遭遇中期选举的严峻挑战。加拿大政府的「精准定位报复」，让特朗普在密歇根州、宾州（以上两州涉及钢铝和工业品）、威斯康星州、新英格兰地区（以上为乳制品）、缅因州（龙虾与水产品）等地大幅度失分，从而使共和党候选人在中期选举中可能直接付出政治代价。因此，白宫极有可能在选举形势恶化的情况下，被迫返回谈判桌，时间可谓在加拿大一边。 ■

亚洲周刊：笔锋

协核心成员，与英、澳、新等国共享历史脉络、价值体系与邦谊网络。美国无故欺凌英国联邦体系内重要成员，等同向整个英联邦阵营释放不友善讯号。虽各国未直接介入争端，但集体对美国的信任度明显下滑，对美政策转向审慎与戒备，无形中形成跨区域的软制衡，让美国的全球同盟版图进一步收缩、孤立加剧。

从马基雅维利《君王论》的经典权力逻辑审视，特朗普外交完全陷入战略反面教材。经典霸权治理的核心在於：强权不必追求他国爱戴，亦不宜过度招致仇恨，最重要的是维持可畏的威慑力，令各国心存忌惮、不敢轻挑。但当前美国已陷入最糟糕的双重死局：全球各国既厌恶美国霸道利己，也不再畏惧美国的空洞威胁。美国昔日积累的军事威慑、制度软实力、同盟号召力持续空心化，只剩高调的霸权姿态，不再有匹配的战略实力。

对照老罗斯福总统（Theodore Roosevelt, TR）的经典外交思维，更能显现当前政策的荒谬本末倒置。老罗斯福奉行「言语温柔、手握大棒」的高明战略，对外姿态克制稳重、维持顶级军事与经济硬实力，以柔软话术搭配绝对实力，实现恩威并济的长远掌控。反观特朗普路线完全反向操作：对外言辞凶狠、四处树敌、极度高调，实质却没有足够大棒与长远布

局支撑。强硬姿态透支国家信誉，躁进政策瓦解同盟信任，最终只换来国际轻视与阵营疏离。

内政民意的剧烈反差，更直接证明这场霸凌政策彻底失败。面对美国外部施压，加拿大总理坚定捍卫国家主权与民众利益，成功凝聚举国共识，收获近八成全民支持，国家向心力空前团结。反观美国社会，民众清楚承担贸易战的所有代价：物价上涨、供应链动荡、民生负担加重。多数选民并不认同无谓的外交闹剧，更反感政府为个人政治风格牺牲民间的实质利益。

特朗普民意支持度跌落至百分之三十三历史低点，创下执政以来最差纪录。这股民怨将直接冲击十一月中期选举，特朗普成为共和党的负资产。

特朗普试图以对外强势塑造领袖形象，结果却是标准的搬石砸脚：不仅未捞取利益，反而耗损美国国际信用、撕裂同盟、激怒民意，造成全方位战略反噬。

美国刻意霸凌加拿大的短视行径，让北约集体防御信誉破产、欧洲加速脱美自主、大英国协集体戒心上升、全球看清美国霸权的空洞与双标。昔日让世界敬畏的美国硬实力与软霸权，正被短期躁进的政治操作快速消耗。 ■

中国外交部：中印正安排习近平与莫迪举行双边会晤

中国国家主席习近平将在本周末访问印度。对此，中国外交部通报，中印正安排习近平与印度总理莫迪举行双边会晤。

中国外交部发言人毛宁星期五（9月11日）在例行记者会上回应印度媒体询问时说，中印双方正在安排中国国家主席习近平同印度总理莫迪举行双边会晤，这将是两国领导人继喀山、天津会晤之后连续第三年会晤。

毛宁说：“中方愿同印方一道，按照两国领导人的战略引领，从战略高度和长远角度把握中印关系，加强沟通、增进合作、妥处分歧，做睦邻友好的朋友、相互成就的伙伴。”

印度媒体也问及随习近平出访的中国代表团规模和具体人员情况，毛宁对此称，“目前我没有可以提供的信息。习主席赴印度出席金砖峰会的情况，我们会及时发



布。”

中国外交部星期四（9月10日）在官网宣布，应印度总理莫迪邀请，习近平将于星期六至星期日（12日至13日）赴新德里出席金砖

国家领导人第18次会晤。

分析认为，习近平此行有望进一步推动中印外交回暖，但尚无迹象表明两国经贸关系将随之改善。

港媒：美战争部中国事务高级官员率团出席香山论坛

香港媒体报道，美国五角大楼负责中国事务的高级官员卡拉斯，将率领美国代表团出席下周举行的香山论坛。据香港《南华早报》报道，卡拉斯（Cynthia “Xanthi” Carras）是美国国防部（战争部）中国大陆、台湾和蒙古事务首席主任。

报道称，卡拉斯出席今年的香山论坛，标志着美方人员出席层级高于去年。美国在去年派美国驻华大使馆一名驻外武官参与。

今年的北京香山论坛将从下星期二至四（9月15日至17日）举行。该



报也报道，中国国防部长董军预计将在星期三（16日）的论坛开幕式发表主旨演讲，阐述中国的安全立场。

中国国防部上月在介绍今年的香

山论坛时说，论坛将安排四场全体会议，围绕国际秩序与战略稳定、局部冲突困境与解决之道、亚太安全稳定与风险挑战、发展中国家作用与愿景等议题进行探讨。

中国国防部新闻发言人张晓刚在8月27日举行的记者会上说，本届论坛也组织八场平行分组会议，涵盖大国关系与战略稳定、应对安全挑战的亚洲方式、海上通道安全与海上安全治理、新兴技术军事应用的风险与管控，以及太空安全治理走向等热点议题。

被控煽动颠覆国家政权

香港六四晚会社运人士判囚5至7年

（香港讯）已解散的香港市民支援爱国民主运动联合会（简称支联会）被控煽动颠覆国家政权案周五宣判，前支联会主席李卓人，以及前支联会副主席邹幸彤和何俊仁，分别被判处坐牢5年2个月至7年3个月，支联会则罚款150万港元。

综合香港电台和《星岛日报》报导，支联会、李卓人、何俊仁及邹幸彤被控于2020年7月1日至2021年9月8日期间，在香港煽动他人组织、策划、实施或者参与实施以非法手段，旨在颠覆国家政权的行为，即推翻、破坏中华人民共和国宪法所确立的中华人民共和国根本制度，或推翻中华人民共和国中央政权机关。

根据《港区国安法》第23条，任何人煽动、协助、教唆、以金钱或者其他财物资助他人实施颠覆国家政权，情节严重的，将判处坐牢5



年以上10年以下；情节较轻的，判处5年以下有期徒刑、拘役或者管制。

李卓人、何俊仁和邹幸彤还押至今逾1800天。何俊仁在开审前认罪，支联会、李卓人和邹幸彤则于上个月被裁定罪成。

高等法院3名《港区国安法》指定法官周五在西九龙法院宣布判决，判处邹幸彤坐牢7年3个月、李卓人坐牢7

年、何俊仁坐牢5年2个月，支联会则罚款150万港元。

早上，西九龙裁判法院大楼外加强保安，停泊多辆警车，大批警员在大楼外戒备。有市民在法院外排队等候。

天主教香港教区荣休主教陈日君枢机等过百人到庭旁听。

如何处理“国殇之柱”择日再议法新社报导，何俊

仁、李卓人和邹幸彤微笑著抵达法庭，向支持者挥手致意，然后被押送至被告席。

已解散的支联会过去多年在香港维多利亚公园举行烛光晚会，纪念中国1989年北京天安门民运活动遭镇压的“六四”事件。

但自从《港区国安法》生效以来，香港实际上已经禁止了公众纪念活动。

支联会还筹办实体博物馆“六四纪念馆”，并举办各种活动，包括每年洗刷悼念受害者的雕像“国殇之柱”。

这座长期矗立在香港大学的雕像于2021年底被拆除，香港其他大学也纷纷效仿，移走了类似的物品。

检方认为，此案的证据，包括雕像和六四纪念馆的档案，都应被没收。

但法官李运腾周五指，各方对如何处理“国殇之柱”有分歧，将择日再议。

受贿近9000万 山西前省长被判死缓

（郑州讯）中国山西省委前副书记、前省长金湘军因受贿超过1亿4800万元人民币，周二被判处死刑，缓期2年执行。

新华社报导，河南省信阳市中级人民法院周二一审公开宣判金湘军受贿一案，对金湘军以受贿罪判处死刑，缓期2年执行，剥夺政治权利终身，并处没收个人全部财产；对追缴在案的金湘军受贿所得财物及孳息依法上缴国库，不足部分继续追缴。

据报，2004年上半年至2025年4月，金湘军利用担任广西壮族自治区玉林市市长、市委书记，防城港市委书记，天津市副市长、市委副书记，山西省委副书记、省长等职务上的便利以及职



权、地位形成的便利条件，为有关单位和个人在企业经营、工程承揽、职务晋升等事项上提供帮助，直接或通过他人非法收受财物，共计折合1亿4800万余元人民币。

信阳市中级人民法院认为，金湘军的行为构成受贿罪，数额特别巨大，并使国家和人民利益遭受特别重

大损失，论罪应当判处死刑。鉴于其受贿犯罪具有未遂情节，归案后如实供述罪行，主动交代监察机关尚未掌握的绝大部分受贿事实，认罪悔罪，涉案赃款赃物已部分追缴，具有法定、酌定从轻处罚情节，对他判处死刑，可立即执行。法庭遂作出上述判决。

据报，信阳市中级人民法院于今年6月11日公开开庭审理了该案。庭审中，检察机关出示了相关证据，金湘军及其辩护人进行了质证，控辩双方在法庭的主持下充分发表了意见，金湘军进行了最后陈述，并当庭表示认罪悔罪。人大代表、政协委员和各界群众20余人旁听了庭审。



《信报》创办人逝世 “香江第一健笔”林行止终年86岁

（香港讯）香港有“香江第一健笔”之称的《信报》创办人林行止（正名林山木）日前逝世，终年86岁。

他一生与文字及新闻工作密不可分，长年执掌《信报》笔政，并透过社论及专栏分析香港与国际政经形势，留下逾百部著作。

林行止1940年出生于广东省汕头市澄海区，童年及少年时期在当地生活，曾就读广州旅汕学校及广东汕头华侨中学，家中有三名弟妹。

受1950年代中国政治环境动荡影响，他早年生活颠沛，甚至曾与人流落街头。至1960年代赴港后，生活才逐渐稳定。他于60年代加入《明报》；1965年，他取得剑桥文学及工业学院经济学学士学位；1969年返港后，他参与筹办《明报晚报》，并负责该报及《明报》经济版。

1973年，林行止创办《信报财经新闻》，奠定

其在香港财经新闻及评论界的地位；4年后再创办《信报财经月刊》。

在《信报》时期，他长年主持报刊笔政，撰写社论《政经短评》，持续分析香港及国际政治、经济局势。

他的文章以观察深入、分析客观及见解独到见称，在香港新闻及评论界享有盛誉。

1997年起，他另辟《林行止专栏》，写作题材进一步扩阔，除了时事及政经评论，也以深入浅出的方式介绍经济理论，尝试将较艰深的经济概念以生动有趣的方式呈现，让读者更容易理解。

林行止长年以“林行止”及“史威德”两个笔名发表文章，其作品广泛流传，多年文章先后结集成书，出版数量逾100本，并在中港台发行。

香港大学2009年举行第180届学位颁授典礼时，向林行止颁授名誉社会科学博士，以表扬他对香港传媒业的贡献。



赴日签证手续费增加后 中国调高日本人签证费

日本大幅调高外国人签证手续费后，中国方面也调高日本公民赴华签证规费，新收费是去年12月发布时的大约六七倍。

日本放送协会报道，日本政府在今年6月19日召开的内阁会议上决定，从7月起将访日外国人的签证手续费上调至目前的五倍。

针对日本大幅调高外国人签证手续费，媒体人胡锡进曾发文说，由于发达国家以及港澳台与日本互免签证，影响最大的就是中国大陆游客群体。不过，胡锡进也写道：“不能认为日本是专门冲着中国大陆游客来的，日本过去签证费在发达国家里偏低，他们是要向欧美水平对齐。”

中国《环球时报》也在题为《日本“特殊时刻”大幅上调签证费》的文章中提及日本首相高市早苗的涉台言论：“自去年11月日本首相高市早苗

公然发表所谓‘台湾有事就是日本有事’错误言论后，中国赴日游客数量连续6个月减少，5月同比大幅减少60.4%。”

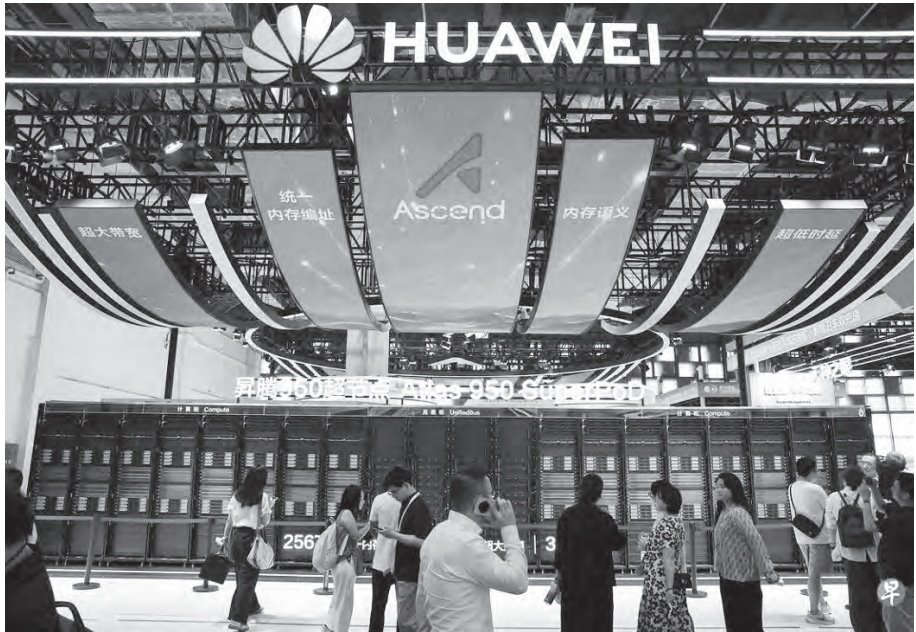
日本国家旅游局官网公布的数据显示，尽管今年7月赴日中国访客人数同比大幅度减少，中国大陆仍是五大来源地之一。

中国驻日本大使馆星期五（9月11日）在官网宣布：“根据签证费对等安排，自2026年9月14日起，对日本公民赴华签证规费进行调整。”

一次签证、二次签证、半年多次签证、一年多次签证新规费分别为1万6750日元（137新元）、2万5100日元、3万3500日元，以及5万零250日元。

在这之前，根据中国驻日使馆官网去年12月30日发布的签证费通知，上述四种签证的规费为2250、3750、4500，以及7500日元。

BCA 匯率		(2026年9月11日) 來源：中亞銀行（BCA）			
外幣	代碼	現匯		現鈔	
		買進	賣出	買進	賣出
美元	USD	17.420,00	17.700,00	17.400,00	17.680,00
新元	SGD	13.717,62	13.983,25	13.720,00	14.071,00
歐元	EUR	20.188,04	20.567,40	20.183,00	20.558,00
澳元	AUD	12.450,07	12.722,76	12.431,00	12.682,00
英鎊	GBP	23.499,58	23.960,49	23.484,00	23.912,00
日元	JPY	112,30	115,32	111,73	115,55
人民幣	CNH	2.580,62	2.641,31	2.530,46	2.693,09
令吉	MYR	2.590,19	2.657,65	2.537,10	2.700,60



华为据报将上调最先进AI芯片零售单价多达60%

中国科技巨企华为已通知部分客户，将大幅上调最先进人工智能（AI）芯片的售价，显示在数据中心蓬勃发展之际，AI芯片需求正迅速超过供应。

彭博社星期四（9月10日）引述知情人士透露，华为昇腾950DT的建议零售单价在过去三个月上涨了约60%，至25万元人民币（4万7216新元）。此定价向英伟达B200晶片看齐。

华为上述决定凸显了市场对于英伟达的中国替代品的需求日益增长。



知情人士：月之暗面沪港双重上市消息不实

香港媒体报道，中国人工智能（AI）初创企业月之暗面寻求在上海和香港双重上市。中国媒体引述知情人士称，相关消息不实。

香港《南华早报》星期四（9月10日）引述两名知情人士报道，总部位于北京的月之暗面正探索在香港与上海双重上市，以扩大资金来源和提升市场曝光度。

知情者透露，自7月与投资方会面就赴港首次公开募股（IPO）的具体安排进行磋商后，月之暗面已释放信号，后续可能考虑在中国大陆交易所挂牌上市。月之暗面较可能考虑在上交所科创

板挂牌，或将很快展开相关磋商。

科创板近期吸引不少中国科技企业上市，其中包括宇树科技和长鑫科技，长江存储在科创板上市申请已获受理，深度求索（DeepSeek）则准备赴科创板上市。

对于月之暗面寻求沪港双重上市的报道，《科创板日报》星期四引述知情人士称，该消息不实。

彭博社上周引述知情人士称，月之暗面已秘密递交赴港IPO申请。公司可能通过这次股份发行融资30亿至50亿美元（38亿至63亿新元），最快可能在今年内进行。

官方：中国2030年成世界汽车强国 高速实现高度自动驾驶

中国官方在一份汽车产业最新规划中提出，中国到2030年进入世界汽车强国行列，中国国内市场新能源乘用车新车总销量占比达70%，具备自动驾驶功能的汽车实现规模应用，高速公路等场景实现高度自动驾驶。

综合新华社和央视新闻报道，中国工业和信息化部等九部门印发《智能网联新能源汽车产业发展“十五五”（2026年至2030年）规划》，在星期五（9月11日）对外公布。

面向2030年，规划提出一个总目标，四个细分目标。一个总目标是：“到2030年，我国（中国）智能网联新能源汽车全产业链优势进一步巩固，进入世界汽车强国行列，国内市场新能源乘用车、商用车在各自领域新车总销量的占比分别达到70%、40%，具备自动驾驶功能的汽车实现规模应用。”

四个细分目标包括“关键技术水平有效提升”：乘用车平均燃料消耗量达到每百公里3.3升、纯电动乘用车平均电能消耗量达到每百公



里11.5千瓦时左右。高速公路、城市快速路、部分城市道路等场景实现高度自动驾驶。

在产业结构上，规划提出：行业数智化发展达到较高水平，全员劳动生产率较2025年提升15%。培育形成若干家进入全球销量前十的整车企业和全球百强零部件企业。

规划也在国际化和经济社会效

益方面分别提到：企业国际化经营能力持续提高，中国汽车品牌具有较高美誉度，国际标准法规制定的话语权进一步提升；汽车产业国民经济支柱地位进一步凸显，在2030年前实现碳达峰，带动供应链加速绿色低碳转型；搭载自动驾驶系统车辆的安全性能大幅超过人类驾驶员。

中国促民间投资 发改委向民企推介铁路风电等投资项目

中国国家发展和改革委员会以“进一步激发民间投资活力”为由，向民营企业公开推介铁路、风电、引水工程等36个投资项目。这些项目预计总投资614亿元（人民币），拟引入民间资本156亿元。

据中国国家发改委官网消息，发改委民营局主要负责人星期四（9月10日）主持召开有关民营企业 and 行业协会座谈会，面对面听取企业在投资过程中存在的问题、障碍及意见建议。

发改委称，围绕民营企业投资意向，会上集中推介了一批投资项目，积极引导民间资本参与建设。

据介绍，本次共推介项目36个，聚焦交通、物流、水利、能源等四大重点领域，预计总投资614亿元，拟引入民间资本156亿元，涵盖铁路、仓储、风电、储能、充电设施、引水工程等类型。民间资本可通过独资、控股、参股项目公司等多种方式参与。

根据官方公布的推介项目清单，



36个项目具体包括：中国北方风电产业母港，新建汉江沙洋港疏港铁路项目，漳汕高铁饶平南站综合交通枢纽基础设施建设项目，衡水大营保税仓库、出口监管仓库建设项目，济宁祥城北港务有限公司铁路专用线配套设施建设项目，中老铁路跨境物流产业园项目等。

发改委说：“下一步，国家发展

改革委将充分发挥与民营企业常态化沟通交流和问题解决机制作用，会同有关方面持续优化服务保障，强化资金、土地等要素供给，协调解决重点问题，全力推动项目早落地早实施。同时，建立项目常态化推介机制，拓展民营企业参与优质项目投资机会，更好促进民间投资发展。”

消息：中国进口激增 欧盟拟用罕见贸易防御工具保护化工业

消息人士称，欧洲多国政府计划敦促欧洲联盟，要求动用一种鲜少使用的贸易防御工具，以保护化学品和塑料行业免受进口激增的影响，这些进口主要来自中国。

路透社星期四（9月10日）晚引述三名消息人士报道，三个欧盟最大经济体——法国、意大利以及很可能还有德国，计划在几周内提出申请，要求对广泛用于包装的聚对苯二甲酸乙二醇酯（PET）、环氧树脂和玻璃纤维等产品，实施被称为“保障措施”的广泛进口配额。

欧盟目前实施的贸易措施超过150项，其中大部分是对范围狭窄的产品征收关税，以应对倾销或不公平补贴。但欧盟仅有一套针对铁合金的保障措施，此外还有一套单独的体系，用于限制钢铁进口。

保障措施的适用范围比针对性贸易措施更广，对超过既定配额的进口产品征收关税，并适用于所有贸易伙伴，包括与欧盟签署自由贸易协定的国家。

欧盟过去一直倾向于避免采用保障措施，因为许多成员国认为这类措施带有保护主义色彩。但美国加征关税和欧盟对华贸易逆差不断扩大，已



经改变欧盟的思维方式。欧洲各行业也警告称，进口激增正在威胁欧洲就业岗位。

报道称，欧洲工业基础正面临廉价进口产品日益严重的威胁，其中包括深陷危机的化工行业。受能源价格高企、需求疲软，以及中国和亚洲供应商向全球市场大量出口带来的竞争影响，欧洲化工行业正面临30年来最严重的危机之一。

法国表示原则上支持针对某些化工和塑料产品展开保障措施调查。法国贸易部长弗里西耶（Nicolas Forissier）办公室的一名官员称，应特别关注欧洲化工行业目前面临的严重困境。一名欧盟政府消息人士称，意大利也有意推动针对国防、汽车、能源、造船和基础设施行业所用某些化学品展开调查。

德国经济部称，原则上也对这类

措施持开放态度。一名德国经济部的消息人士称，化工行业正在准备针对某些产品提出调查申请，政府将根据欧盟执委会的调查结论决定立场。德国两年前曾反对欧盟对中国制造的电动汽车加征关税，如今面临工业界要求对华采取更强硬立场的压力。

欧盟贸易专员谢夫乔维奇星期二（9月8日）承认，欧盟过去一直不愿采用保障措施，但欧盟执委会正在重新审视这一立场。他指出，欧盟的自由贸易伙伴也在对欧盟采取此类措施。

谢夫乔维奇也希望通过磋商处理中国商品大量出口、欧盟商品对华出口受限，以及北京限制关键物资出口等问题，尤其是欧盟所需的矿产。

过去一年，中国大幅增加对欧盟出口纺织品、化学品、塑料、机械、电池，以及电动汽车和混合动力汽车。欧盟认为，这在很大程度上受中国产能过剩所致。北京则批评，炒作经济失衡和产能过剩问题是保护主义，目的是向中国施压并限制中国发展。

数据显示，中国去年对欧盟贸易顺差达到3606亿欧元（约5305亿新元），比2024年增长15%，今年上半年又扩大9%。

贺 **HARIAN
INDONESIA**
印度尼西亚日报
创刊六十周年

值此《印度尼西亚日报》创刊六十周年之际，
印度尼西亚江苏商会谨致以最热烈的祝贺和最诚挚的敬意！

六十载栉风沐雨，六十载笔耕不辍。
《印度尼西亚日报》始终扎根印尼、心系华社，
以文字记录时代，以责任传递声音，
为促进印尼华社发展、推动中印尼友好交流作出了积极贡献。

特别向张锦雄主席致以崇高敬意，
并向执行主席周维樑先生
及《印度尼西亚日报》全体同仁致以诚挚祝福！

衷心祝愿《印度尼西亚日报》：
六十华诞，再启新程；薪火相传，基业长青！
愿贵报与时代同行，与华社共进，
在新的甲子续写更加辉煌的篇章！



印度尼西亚江苏商会 敬贺

第二届东盟福联大会欢迎晚宴在马尼拉举行 逾300乡亲齐聚一堂 共叙乡情建言未来



蔡永宁主席致辞。



赵启平主席致辞。

（马尼拉讯）第二届东盟福建社团联合总会（福联）大会欢迎晚宴9月10日（星期四）晚在菲律宾首都马尼拉世纪花园酒店隆重举行。晚宴旨在为来自东盟各国及世界各地的福建乡亲接风洗尘，既为次日（9月11日）正式召开的大会预热，也为乡亲们提供叙旧话新、为总会未来发展建言献策的良机。逾300人出席晚宴，现场气氛热烈。

菲律宾菲华各界联合会主席赵启平在致辞中表示，长期以来，广大东盟闽籍乡亲扎根驻地、深耕实业、艰苦创业、积极融入当地社会，为所在国经济发展和民生建设贡献

侨界力量；同时心系桑梓、联通中外，有力推动中国—东盟经贸互动和人文相融。各国福建社团坚守爱国爱乡、团结互助的优良传统，凝心聚力、服务乡侨、传承文脉，已成为联络乡情、凝聚侨力、促进交流的重要桥梁。作为东道主，我们将全力以赴做好各项服务保障工作，以最大诚意、最优服务为大家营造温馨、高效、务实的交流环境，让大家在菲律宾感受到家一般的温暖。

东盟福建社团联合总会轮值主席蔡永宁在致辞时表示，福建人历来以敢闯敢拼、重情重义的血脉基因，跨越山海，在东盟各国扎根生长；以坚韧不拔、敢为人先的精神，在异国他乡闯出一片天地，也为所在国发展注入强劲的福建力量。东盟福建社团联合总会，正是我们跨越国界、联结乡情、凝聚力量的核心纽带，不仅是我们抱团取暖的大家庭，更是我们对接资源、共谋发展的大平台。本届年会落地菲律宾，既是对菲律宾菲华各界联合会的信任与重托，更是我们共叙乡情、共话发展的重要契机。他强调，无论身处何方，福建乡亲都心系家乡、团结互助。福联会未来将继续以文化、教育和发展为核心方向，推动福建文化传承与交流，拓展教育资源合作，带动社团在经济与社会发展新阶段取得更大成就。

席间，出席活动的东盟福建社团领导登

台合唱，表达对福建乡亲大团聚、大联合的喜悦之情，并送上对未来的良好祝愿。

出席晚宴的嘉宾还包括：福建省侨联副主席齐志，福建省侨商联合会庆贺团团长、侨商会荣誉会长吴子昌，马来西亚代表团团长林福山，泰国代表团团长林立盛，世界闽南语金曲盛典组委会庆贺团团长陈飞，菲华各界联合会常务副主席李宏铭，老挝代表团团长王少阳，福建省政协委员、泉州市侨青会创会会长黄华春，东帝汶代表团团长潘凤麟等。

第二届东盟福建社团联合总会大会及青年交流会将于9月11日（周五）召开。据悉，东盟国家中有7国确认出席大会。



俞雨龄总主席（左八）赠送纪念品给蔡永宁主席（左七）时与印尼福联代表团合影。



赠送纪念品给俞雨龄总主席（左七）时与印尼福联代表团合影。



左起：游乐群、俞雨龄、林作虞、薛经勇合影。



俞雨龄、黄春兰伉俪、代表团和陈飞老师（中间穿黄衣者）合影。



赵启平主席致辞。



蔡永宁主席致辞。



俞雨龄总主席致辞。

（马尼拉讯）9月11日，第二届东盟福建社团联合总会联谊年会暨青年交流会在菲律宾首都马尼拉世纪花园大酒店宴会厅热烈举行。大会以“福见东盟创享未来”为主题。菲律宾菲华各界联合会主席赵启平、东盟福建社团联合总会轮值主席蔡永宁、印尼福建社团联谊总会总主席俞雨龄，以及马来西亚福建社团联合会代表团团长丹斯里林福山、老挝福建商会代表团团长王少雄、泰国福建社团联谊总会代表团团长林立盛、柬埔寨福建会馆代表团团长黄美芬、文莱福建会馆代表团团长方延和、缅甸福建同乡总会代表团团长许智民等，与各代表团成员约200人出席。

赵启平致辞指出，东盟福建社团通过大会结缘乡情、加强团结，同时也必须把福建语言、闽南文化与闽商精神一代代传承下去，让年轻一代无论身在何处，都铭记自己的根源。他说：“我们不仅要在经济上互通有无，更要在文化与教育领域深耕细作。文化是我们的根，教育是我们的魂，根扎得深，魂铸得稳，社团才有持久的生命力与创造力。”

蔡永宁致辞称，自东盟福建社团联合总会成立以来，各成员社团

同心同向、守望相助、携手并进。我们因乡情结缘、因团结聚力、因使命同行。依托总会平台，各地社团常态交流互动、互学互鉴、优势互补，让跨越山海的闽籍乡情真正成为凝聚侨心、汇集侨力、赋能合作的坚实纽带。他表示，本次年会专门安排青年交流联谊活动，意义深远、十分必要。社团永续发展，根在传承，希望在青年，未来在青年。老一辈侨胞深耕南洋、扎根立业，为社会发展打下坚实基础；当代青年则是侨团薪火相传、生生不息的核心力量。希望通过常态化青年交流联谊，让广大闽籍青年走近社团、认识乡贤、厚植乡情，从参与活动、融入集体，逐步成长为参与会务、担当责任、服务乡团的中坚力量，真正接好侨团发展的接力棒。

俞雨龄致辞表示，很高兴来到菲律宾，与东盟各国闽籍乡亲共同参加第二届东盟福建社团联合总会联谊年会暨青年交流会。他称，福建人爱拼敢赢、重情重义。联合总会成立以来，秉持“乡情、团结、合作、发展”精神，把东盟各国福建社团更紧密联系在一起，促进乡亲交流，推动东盟与福建友好往来。我们虽身处不同国家，却同根

第二届东盟福建社团联合总会联谊年会暨青年交流会 福见东盟 创享未来

同源、文化相连、感情相通，应珍惜缘分，加强联系、相互支持，在经贸、文化、教育、公益和青年交流等领域深化务实合作，让大家家庭更团结、更有活力。俞雨龄说，联合总会最大的意义，在于搭建了跨越国界、凝聚乡情、共享资源、共同发展的平台。本次大会围绕“以侨为桥、共融共赢”共商发展、共叙亲情，推动东盟闽籍社团横向联动、资源共享，为东盟与中国全面战略伙伴关系注入“闽侨温度”和“闽商速度”。

青年交流会尤其有意义。青年是社团的未来，是乡情薪火相传的希望。我们应为青年创造机会、搭建平台，让他们彼此认识、建立友谊，积极参与社团和社会、传承团结互助、爱乡爱国、敢拼会赢的精神；也要相信青年、支持青年，以新思想、新科技、新方式为社团注入新生命力。展望未来，愿以乡情为纽带、以合作为动力、以青年为希望，加强团结协作，共享机遇、共同发展，为所在国建设、东盟区域合作和中国—东盟民间友好



右起：江乃节、魏华娟、薛经勇、游乐群、俞雨龄、林作虞、俞彦明、刘桂华、卢光标在大会上合影。

作出更大贡献。印尼福联愿与各兄弟社团一道，以更开放胸怀、更扎实行动，把侨智侨力转化为区域繁荣发展的动能，深化数字经济、海洋经济、青年创业、文化交流等合作，携手开创东盟闽籍社团共融共赢新辉煌。

随后，马来西亚福建社团联合会代表团团长丹斯里林福山、老挝福建商会代表团团长王少雄、泰国福建社团联谊总会代表团团长林立盛、柬埔寨福建会馆代表团团长黄美芬、文莱福建会馆代表团团长方延和、缅甸福建同乡总会代表团团长许智民等先后发言，均表达强烈

的共同心愿。他们希望通过这一宝贵的跨区域合作平台，在传承闽南文化、整合闽商资源、深化经贸合作的同时，重点加强青年新生代互动、传承与培养，携手为东盟闽籍乡亲促进乡谊、加强团结写下新篇章。

在青年交流会上，泉州侨青会执行会长、泉州市侨青创会会长黄华春，泉州市丰泽区侨界青年联合会会长许志谦，贵州饮酱师酒业有限公司代表吕洁先后发言，介绍各自企业成立、发展过程，并分享开拓海内外市场的经验，充分体现青年一代的创造力与担当。



左起：林福山、俞雨龄、赵启平、蔡永宁在大会上合影。



俞雨龄总主席（右一）和来自各国福建社团领袖们在会上。

科莫迎梦幻欧冠首秀 拜仁五球大胜取开门红

（伦敦综合电）新赛季欧冠首轮小组赛在星期四（9月10日）继续进行，意甲劲旅科莫（Como）在主场以4比1大胜德甲的莱比锡（Leipzig），喜迎历史性的梦幻欧冠首秀。

同时，六届欧冠盟主拜仁慕尼黑（Bayern Munich）在主场以5比0血洗挪威球队博德闪耀（Bodo/Glimt）；而土超劲旅费内尔巴赫切（Fenerbahce）则在主场以1比1逼平意甲的罗马（Roma）。

科莫欧冠首秀迎大胜

这是科莫历史上首次晋级欧冠这一欧洲顶级俱乐部赛事。由于主场辛尼加利亚体育场此前不符合欧洲足联的标准，俱乐部一度面临与时间赛跑的场馆升级挑战，否则不得不将主场迁往200公里外的萨索洛主场。

幸运的是，由西班牙名宿法布雷加斯（Fabregas）执教的科莫最终免去了奔波之苦，并在主场球迷面前用一场大胜尽情庆祝。

比赛第15分钟，巴图里纳（Baturina）率先破门打破僵局，随后杜维卡斯（Douvikas）扩大比分。下半场伊始，迪奥（Diao）将比分改写为3比0。尽管莱比锡随后由马克西莫维奇（Maksimovic）扳回一球，但佩罗内（Perrone）在伤停补时阶段锁定胜局，将比分定格在4比1。

荣膺全场最佳球员的巴图里纳赛后兴奋地说：“对于球队和这座城市来说，这是一个伟大的夜晚。这是一种美妙的感觉，我为自己和整支球队感到骄傲。我们必须保持这种势头，因为这只是一个开始。”



拜仁下半场狂轰五球

德甲豪门拜仁慕尼黑则在主场轻松拿下开门红。上半场拜仁进攻屡屡受阻，但下半场开场仅两分钟，穆西亚拉（Musiala）抽射破门打破僵局，随后拜仁便开启了进球狂潮。

第60分钟，神锋凯恩（Kane）头槌建功，这也是他代表拜仁出战的39场欧冠赛事中所攻入的第34球。随后，戴维斯（Davies）将比分扩大至3比0，而新援奥利塞（Olise）在比赛尾声梅开二度，将最终比分定格在5比0。

凭借这场大胜，拜仁已连续23个赛季在欧冠首轮小组赛中取得开门红。

费内尔巴赫切时隔18年回归欧冠

在伊斯坦布尔，阔别欧冠18年之久的费内尔巴赫切迎战罗马。第39分钟，罗马率先打破僵局，

马伦（Malen）传球给克里斯坦特（Cristante），后者晃过埃德森（Ederson）低射破门。这也是克里斯坦特职业生涯在欧冠正赛的首粒进球。

落后的费内尔巴赫切在下半场展开反扑。下半场开场仅三分钟，格林伍德（Greenwood）妙传，布朗（Brown）面对门将斯维拉尔（Svilar）冷静挑射破门，将比分扳平。比赛尾声阶段，阿克（Ake）曾有一次头球击中罗马球门横梁，主队险些上演绝杀。

在当天进行的其他比赛中，荷甲名门艾恩德霍芬（Eindhoven）在主场以1比1战平乌克兰豪门顿涅茨克矿工（Shakhtar Donetsk）。

此外，捷克球队布拉格斯拉维亚（Slavia Prague）在主场遭遇黑色三分钟，在少一人作战的情况下，于伤停补时阶段连失两球，最终以2比3遗憾负于法甲的朗斯（Lens）。

拉塞尔坦言需好运逆袭安东内利 法拉利双雄冰释前嫌



（马德里法新电）世界一级方程式（F1）马萨地车队的英国车手拉塞尔（Russell）在星期四（9月10日）坦言，如果要在车手积分榜上爆冷逆袭，击败目前一骑绝尘的队友兼领跑者安东内利（Antonelli）夺得年度车手总冠军，他需要运气相助。

在本周末的西班牙大奖赛开赛前，拉塞尔在全新建成的马德里环（Madring）赛道上表示，和安东内利一样，他现在并没有过多考虑争冠形势，而只是专注于如何通过一场场比赛来提升自己的表现。

现年20岁的意大利新星安东内利则重申，上星期日在蒙扎（Monza）主场完成从第19位发车并最终夺冠的壮举，是自己迄今为止“人生中最美好的一天”。但他也表示，自己正刻意避开关于争冠的讨论，全神贯注于比赛本身。

谈及夺冠后的庆祝，安东内利回想起自己用冠军奖杯盛用意大利面大快朵颐的趣事，脸上洋溢

着喜悦。他说：“蒙扎那一站证明了，我在驾驶时并没有去想或担心总冠军的事。我当时只是为了赢而驾驶，全力以赴做好自己。”

他誓言：“我最想避免的，就是在自由练习赛、排位赛甚至正赛中，脑子里一直想着或担心总冠军。这是我必须不惜一切代价去避免的情况。”

目前在车手积分榜上落后安东内利66分的拉塞尔，显然已经从上星期日的痛失好局中恢复了平静。当时，从杆位出发的他遗憾被队友在最后三圈反超。

拉塞尔说：“我认为，就整个周末和整个赛季的表现而言，过去两站比赛可以说是我发挥最强的两个周末。因此我对自己的表现还算满意，但当然，我仍需要不断改进。”

对于自己的争冠前景，拉塞尔坦言：“我想我绝对需要一些运气和出色的发挥。我目前没有去想总冠军的事，因为正如我所说，他（安东内利）现在

的表现确实比我更好，理应在积分榜上领跑……我现在专注于开得更快，努力发掘赛车的更多性能。”

哈密尔顿勒克莱尔坦诚交谈

在上星期日的蒙扎大奖赛首圈中，七届世界冠军哈密尔顿（Hamilton）被法拉利队友勒克莱尔（Leclerc）挤出赛道并开上沙地，名次从第四一路跌至第十。这名英国名将最终以第六名完赛，而勒克莱尔则不幸撞车退赛。赛后，哈密尔顿曾呼吁车队制定书面的内部交战规则。

西班牙大奖赛媒体日上，哈密尔顿在被问及是否已将任何规定诉诸文字时回答：“并没有。我确定在未来的某个阶段，我们会讨论如何做得更好，但我们（在两站比赛之间）并没有太多调整的时间。你无法在两天内改变一切。”

哈密尔顿透露，两人在讨论这一事件时非常坦诚，没有任何回避。摩纳哥车手勒克莱尔也向记者承认，他在赛后反复观看了比赛录像，并意识到自己当时的防守动作确实有些过火。

勒克莱尔说：“我向哈密尔顿表达了这一点。我想，对于未来应该怎么做或避免什么，我们之间已经非常清楚了，在此我不再透露更多谈话细节。我唯一能说的是，这绝对没有影响我们之间良好的关系，未来也不会受到任何影响，这对我来说才是最重要的。”

勒克莱尔也透露，他在蒙扎第二圈末段的撞车相当剧烈，导致颈部酸痛了两天，不过目前已经完全康复，并无大碍。

本周迎全新“马德里环”赛道 F1车手预测撞车频发



（马德里综合电）世界一级方程式（F1）本周末将首次移师全新落成的“马德里环”赛道（Madring）举办西班牙大奖赛，多名F1车手预测，本周末恐将充斥着撞车事故与混乱局面。

上周末在意大利蒙扎大奖赛中，夺得职业生涯首个杆位的阿尔卑车手加斯利（Gasly）直言：“我敢打包票，本周末绝对会出动红旗。”

与大多数车手一样，这名法国车手在星期四（9月10日）绕着这条全长5.416公里的半街区半永久性混合型赛道步行了一圈。该赛道的建设成本超过8300万欧元（约1亿2213万新元）。

西班牙在本赛季承办两站大奖赛，在巴塞罗那的加泰罗尼亚大奖赛之后，马德里赛道也加入了赛历。这也是F1自三年前的美国拉斯维加斯大奖赛以来，迎来的首条全新赛道，同时也为本赛季的欧洲传统赛区大戏拉下帷幕。

加斯利的队友、阿根廷车手科拉平托（Colapinto）表示，他非常期待在星期五（11日）的练习赛中亲自上场体验，但他警告说：“这条赛道对所有车手来说都将极其艰难。即使是在模拟器上，要想跑完完整的一圈也要花上我好几个小时。”

科拉平托补充道：“它融合了各种元素。如果你把赛历上24站比赛的所有特征糅合在一起，大概就会得到像这样的一条赛道。”

现年36岁、拥有294场大奖赛经验的凯迪拉克车队墨西哥老将佩雷斯（Perez）则直言：“这太吓人了！”

这名墨西哥老将指出，这

将是一条容错率极低、路面抓地力极差的严苛赛道，不容许车手出现任何失误。

法拉利双雄提前体验无优势

在今年7月该赛道尚未完全竣工时，法拉利车队曾在此举行过拍摄日活动。而在今年8月举办的一场三级方程式（F3）赛事中，这里更是目睹了三辆赛车被撞毁，比赛甚至因红旗被迫中断多达19次。

这条赛道最瞩目的招牌设计位于第12弯——被称为“La Monumental”（西班牙语意为宏伟、通常指著名的斗牛场或地标建筑）的倾斜弯角。

赛车在驶过这个超长的弧线弯后会飞越一个坡顶，那一瞬间车手们的视野中没有柏油路面，而是直接面向可容纳4万5000名观众的宏伟看台和蓝天。

到目前为止，大多数车手只在模拟器上体验过这条赛道，这也让各车队在寻找赛车设置和最佳行车线时面临重重未知。而参与了拍摄日活动的法拉利车队双雄勒克莱尔（Leclerc）与哈密尔顿（Hamilton），是仅有的两名具有驾驶F1赛车实地体验过马德里环赛道的车手。

不过，七届世界冠军哈密尔顿迅速给外界所谓的“提前体验优势说”泼了冷水。

他对记者说：“我认为几乎没有任何优势。当时路面超级多沙尘，完全没有抓地力。而且因为是拍摄日而非测试，我们无法对赛车进行任何调整。我们在很多弯角甚至没有全速前进，马力低、抓地力也低。唯一的收获就是我知道了赛道往哪里转，所以老实说，我不认为我们有任何优势。”

遭球迷“飞瓶”砸头主帅愤而请辞 费内尔巴赫切主席强硬挽留



抛出重磅炸弹。

他说，自己决定辞去主帅一职，“而且永远不会再回来”。他坦言，做出这一决定是为了“给球会让路，扫清前行障碍”。

但仅仅几分钟后，球会主席耶尔德勒姆（Aziz Yildirim）便以“长辈”身份霸气回绝他的辞呈，强令他留任。

耶尔德勒姆解释说：“今天晚上，有球迷在比赛中朝主教练的头部扔了一个瓶子。卡尔塔尔对此感到非常沮丧和受伤。我刚刚和他谈过，他向我提到了砸瓶子的事件，同时也抱怨了自己目前面临的巨大压力。”

当被记者问及卡尔塔尔是否已口头答应留任时，耶尔德勒姆展现出极其强势且温情的一面，他说：“他不需要（公开表态）说自己会继续干下去。我是他的长辈，我告诉他继续，他就必须继续，事情就是这样。我们是一家人。”

美国上诉法院维持原判 否定特朗普限制邮寄投票措施

（华盛顿讯）美国联邦上诉法院当地时间周四裁定，维持下级法院此前作出的禁令，暂时阻止美国总统特朗普通过行政命令限制邮寄投票的相关措施。该措施涉及今年11月举行的美国中期选举。

法新社报导，联邦地区法官英迪拉·塔尔瓦尼上周发布初步禁令，禁止美国邮政署（USPS）执行被批评人士指责会限制邮寄选票分发的行政命令。

美国第一巡回上诉法院由3名法官组成的合议庭一致维持塔尔瓦尼的禁令。特朗普政府此前已就这一裁决向美国最高法院提出上诉。

上诉法院法官表示，他们认同地区法院的判断，即如果执行特朗普的



行政命令，“很可能导致全美数百万选民被剥夺投票权，而在打击选举舞弊方面获得的收益即便存在，也将十分有限”。

由民主党执政州组成的联盟此前起诉特朗普政府，认为根据美国宪法，各州政府对选举拥有广泛的管理权限，而非联邦政

府。北卡罗来纳州上周已开始向选民寄送邮寄选票，其他一些州也已陆续开始发放邮寄选票。

特朗普今年3月签署行政命令，寻求限制邮寄投票，并在没有提供证据的情况下声称邮寄投票容易受到舞弊影响。

根据特朗普的行政命令，相关部门将建立符合资格选民名单，美国邮政署只能向名单上的选民递送选票。

但一名美国邮政署内部举报人此前警告说，由于邮政署采用的相关系统是在“仓促且草率”的情况下建立的，可能导致数百万美国人无法收到邮寄选票。

民调显示，特朗普领导的共和党在今年11月的中期选举中面临失去国会微弱多数的严重风险，其中众议院尤其如此。

如果民主党赢得多数，民主党方面已表示将阻止特朗普推动其政策议程，甚至可能第3次推动对特朗普的弹劾程序。

刚果（金）学校大火“至少14童死” 学生互相踩踏跳楼逃生

（布卡武讯）刚果民主共和国（简称刚果（金））东部城市布卡武一所学校周四发生火灾，引发踩踏事故，造成至少14名儿童死亡。

一名教师告诉法新社，火灾发生时孩子们正在上课，迫使有些人试图从校楼高层跳下逃生。

乌贾马小学教师卡萨米拉在接受治疗的诊所告诉法新社：“上课期间，我突然听到学生们的尖叫声，有人从高层跳下，也有人从门口逃跑。”

他说：“家长们从四面八方赶来寻找孩子。就在那里，我看到一场大火吞噬了我们那座用木板搭建的学校。”

法新社记者看到，火灾现场浓烟滚滚，当地居民正在废墟中搜寻。

布卡武以建在山坡木屋而闻名布卡武是南基伍省的首府。自2025年2月以来，在卢旺达支持的M23武装组织加强夺取刚果（金）东部矿产丰富地区的攻势后，该市一直处于该武装组织控制之下。

这座位于基伍湖畔的城市以其建在山坡上的木屋而闻名，而这些地区经常发生致命火灾。

当地负责人布杜格告诉法新社，火灾于周四清晨发生在城市北郊巴吉拉区的一所学校附近，“当时孩子们正在上课”。

他说：“随后发生了激烈的踩踏事故，学生们被迫互相践踏或寻找危险的逃生途径；许多人晕倒，还有人失去了知觉。”

负责人：超过500所房屋烧毁他表示，初步统计显示“超过500所房屋被烧毁，27人死亡”。



M23组织随后发表声明称，伤亡人数为“24人死亡（包括19名女孩和5名男孩）”，另有“29人在医疗机构接受治疗”。

法新社无法通过其他官方渠道独立核实这一伤亡数字。M23组织在其控制区内驱逐了政府行政机构，并压制了公民社会组织。

附近一家诊所的护士齐加沙内说：“我们接收了约50名处于严重窒息状态的人员，其中包括几名教师。”

“其中10人已无生命体征，另有4人在现场死亡。总计14人遇难，死者均为10岁以下的儿童。”

他表示，另有27人包括两名教师因伤势危重，已被转送至市内的其他医院。

这场大火摧毁了山坡上一片建筑密集的区域。居民们在烧焦的房屋废墟间艰难穿行，周围散落著扭曲变形的金属板。

去年10月，布卡武也曾发生火灾，导致14人丧生，死者多为儿童。

专家指出，刚果（金）的城市中火灾频发，这主要归因于消防设备匮乏、建筑间距不足以及非法接入电网等问题。

上周，首都金沙萨的一场婚礼上发生火灾，造成12人死亡。

法国政府警告电视台 勿让被驱逐俄罗斯评论员复出

（巴黎讯）法国内政部长努内兹当地时间周四警告，如果法国某电视台让一名被驱逐出境的俄罗斯评论员重新出境，将面临刑事诉讼。法新社报导，45岁的费多罗娃今年8月在针对法院驱逐令提出的上诉失败后，被正式驱逐出法国。法国方面指控她传播亲克里姆林宫的宣传内容。

不过，法国保守派电视台CNews已表示，费多罗娃

可能很快通过视频连线方式重新出现在节目中。

努内兹致信法国音像和数码通信监管局（ARCOM），指费多罗娃被控“操纵信息和公共舆论”和“损害国家根本利益”，法国政府因此对她采取驱逐出境并冻结资产等措施。努内兹这封由法国《世界报》（Le Monde）披露并经法新社查阅的信件写道，如果费多罗娃重新出境，将

“直接违反对她实施的驱逐和资产冻结措施”，并可能导致“多项刑事指控”。

费多罗娃曾担任今日俄罗斯（RT）法国分部的负责人，今日俄罗斯在2022年俄乌战争后被法国禁播。她目前是法国亿万富翁博洛雷旗下多家媒体的评论员，其中包括CNews。费多罗娃一直否认有关指控，并将相关措施斥为“新闻审查”。她表示，驱逐令生效时自己正

在法国境外度假，因此实际上从未被法国当局强制遣返俄罗斯。

费多罗娃6月3日曾在社交媒体X写道：“过去4年里，听到乌克兰的观点已成常态。人们习以为常地邀请它、传播它、将它视为理所当然的道德准则。相比之下，人们想要听到俄罗斯的观点，并非为了赞同它，而仅仅是为了理解对方的逻辑。”

热烈祝贺



印尼梅州商會正式成立

暨

第一屆理監事會成員完成就職典禮 誌慶

梅開盛世 商通四海

HARIAN
INDONESIA

印度尼西亚日报

全體同仁 敬賀

慈育大学和谷歌通过人工智能学习中心 鼓励人工智能人才的诞生

（雅加达讯）慈育大学(UBM)为加强其在提供与技术发展相关的教育方面的承诺，正式启用与谷歌教育合作开发的AI学习中心。该中心位于UBM安佐尔校区，是一个以技术为基础的学习空间，旨在支持学生学习、探索 and 开发人工智能（AI）的应用。

人工智能学习中心配备了数字化学习生态系统，旨在支持讲座、培训、研究、项目开发和跨学科合

作。它的建立有望提升学生和教师创造性、高效、负责任地运用人工智能技术，并使其符合行业需求的能力。

通过此次合作，UBM不仅提供现代化的学习设施，还营造了鼓励创新的学术氛围。学生将有机会开发基于人工智能的解决方案，这些方案可应用于从商业和通信到设计和信息技术，再到创意产业等各个领域。

慈育大学副校长Martina Venny表示，“人工智能学习中心是UBM为使毕业生能够应对工作世界的变化而采取的战略步骤之一。人工智能的发展给各个领域带来了重大变革。UBM希望通过人工智能学习中心，不仅让学生掌握使用技术的能力，还能让他们了解如何开发技术以满足商业、工业和社会的需求。”

此次合作是谷歌与雅加达大学

之间的首例此类合作，也进一步推动了UBM大学基于技术的学习模式的发展。数字设备和平台的运用，使学习过程更具互动性、协作性，并能更好地适应全球技术发展。

人工智能学习中心的启用进一步加强了UBM的学术生态系统，该校已经开设了人工智能本科学习课程，这是印度尼西亚第一个人工智能学习课程，而且不仅仅是一个专业方向。

人工智能学习中心在连接教育、研究和技术应用方面发挥着战略性作用。通过该中心，学生有机会参与研究、分析来自行业的真实案例、开发原型，并与学术界以及国内外合作伙伴开展合作。UBM人工智能研究项目专注于机器学习、生成式人工智能、大型语言模型、负责任的人工智能和智能系统等多个前沿领域。邦达穆利亚大学，连接教育与现实世界。



山东重工集团亮相2026印尼矿业展 共筑东南亚绿色矿业新生态



山东重工集团党委委员、副总经理张更生出席开幕式并致辞。

（雅加达讯）第24届印尼国际工程机械、矿业展览会，于9月9日至12日在雅加达会展中心举办山东重工旗下：潍柴、中国重汽、陕重汽、山推、雷沃重工，五大核心品牌集体参展，搭建起“推、挖、装、运、压、发电”，一体化智能作业矩阵，展示矿山成套施工装备与智慧矿山解决方案。

山东重工集团党委委员、副总经理张更生出席开幕式并致辞，他表示，绿色低碳、智能高效、安全节能，已成为全球矿业转型升级的核心主旋律。未来，山东重工将始

终坚持客户满意、合作共赢，进一步加大在东南亚的战略布局和资源投入，加快推进研发、制造、服务、金融等深度本地化，与各位伙伴共同探索更加绿色、智能、高效的矿业发展新模式，为区域经济、环境与社会的可持续发展贡献力量。

展会现场，山东重工集团同步举办开幕仪式、新品推介会、战略大客户集中签约仪式。集团与多家印尼头部矿业企业就产品采购、技术服务、本地化运营等领域达成新一轮战略合作，进一步筑牢海外合作伙伴互信纽带，夯实共建、共享、共赢的合作基础。

一系列深度适配印尼矿山工况的装备及全作业链路解决方案正式登陆东南亚市场。潍柴动力展出燃油动力、动力电池及储能补能全系列产品，全面覆盖矿山动力供给与能源配套场景，为矿山装备电动化转型提供全链路技术支持；中国重汽带来全谱系矿用运输装备，以多元动力路径匹配不同矿区运输场景，兼顾高出勤率与运营经济性；陕重汽重载矿用自卸车亮相，加强型车架与矿用专属底盘，深度适配矿区多坡、启停频繁的复杂工况；山推



集团与多家印尼头部矿业企业签署战略合作。

股份打造覆盖土方剥离、高效采装、运输排土、道路修复、压实作业的全工序矿山工程装备矩阵，针对印尼生物燃油特性与高温多尘工况完成专项调校，运行稳定性与工况适应性全面提升；雷沃重工完整呈现矿山一体化施工解决方案，兼顾低碳节能、高效重载、本地化适配三大核心优势，进一步强化大型露天矿开采端作业能力，匹配矿区高产能生产需求。

深耕东南亚市场多年，山东重

工集团已建立起覆盖印尼全境的营销服务网络与配件保障体系。

面向未来，集团将持续锚定全球化发展方向，进一步深耕东南亚核心市场，拓宽区域业务布局渠道，深化属地化运营与服务，推动从产品出口向产业扎根升级，以全产业链技术积淀深度贴合本地矿业发展需求，加快绿色智能装备落地应用，携手合作伙伴探索更高效、更清洁、更可持续的矿业发展新模式，共同构建长期共赢、价值共生的绿色矿业新生态。



展出的重型车辆。



展出的重型车辆。



开幕仪式。



前往焰口法会仪式现场的僧侣、理事及炉主。

[丹格朗讯] 来自雅加达-茂物-德博-丹格朗-勿加西的数百名佛教徒，于2026年9月7日周三参加了在丹格朗文山庙举行的孟兰盆节

(Cioko/Ulambana) 祈祷仪式。他们的到来除了参加礼拜，还亲身见证了功德回向仪式的顺利进行，整个仪式庄严肃穆，深受当地

文山庙举办2026年孟兰盆节祈祷会

民众的热切关注。

本次仪式由中国福建省莆田市石室岩寺的释真和法师（Shi Zen Ho）主持，总共九位僧侣及两位乐师，参加法会的佛教徒来自雅加达、茂物、德博、丹格朗和勿加西地区。

祈祷仪式从早上八点开始，于晚上八点四十分结束，最后由文山庙的青年男女表演

舞龙，并焚烧微型船只和魔王像。

在活动尾声，辅导理事会主席席彦汛（Sutedjo Budiman）代表基金会全体理事，对此次仪式的庄重顺利举行表示感谢，并祝愿全体工作人员、员工、慈善家以及所有协助活动的人员身体健康、财源广进、事业顺利、远离灾难。



焚烧法船仪式。



法师、僧侣及理事会/孟兰盆节主办方合影。

火山灰暴露 可能危及呼吸系统疾病患者



印尼大学医学院肺病学与呼吸医学系教授费萨尔·尤努斯（Faisal Yunus）博士表示，火山灰暴露可能对患有呼吸系统疾病的人造成危害。

费萨尔表示，原本就患有肺部疾病的人，在吸入火山灰后可能面临更大的健康风险，因为即使没有火山灰暴露，他们本身就已经存在呼吸困难的问题。

费萨尔指出，火山灰暴露可能导致呼吸系统疾病急性发作，即所谓的“急性加重”。尤其是哮喘和慢性阻塞性肺疾病（COPD）患者，吸入火山灰后可能出现急性加重，并引发一系列健康问题。火山灰中可能含有细小颗粒，吸入后进入呼吸道，可能引发呼吸系统疾病。

他介绍，直径5至10微米的颗粒可以进入上呼吸道，3至5微米的颗粒则可以进入中部呼吸道。

直径1至3微米的细颗粒如果被吸入，也可能危害健康，尤其是哮喘、慢性阻塞性肺疾病和结核病患者。

费萨尔还表示，更小的颗粒被称为“可吸入性粉尘”，能够深入肺部的肺泡，而肺泡正是人体进行气体交换的部位。

进入肺泡的细小颗粒可能影响氧气输送。氧气参与细胞呼吸和能量产生，同时对维持大脑和神经系统功能、心脏及血液循环以及免疫系统发挥重要作用。

费萨尔强调，即使是健康人，吸入这些细小颗粒也可能导致呼吸困难并影响正常活动，更不用说本身已经患有肺部疾病的人。哮喘和慢性阻塞性肺疾病患者吸入火山灰后，可能出现急性加重。

为降低火山灰对健康造成的影响，费萨尔建议呼吸系统疾病

患者尽量减少外出活动。如果必须外出，应佩戴N95口罩。

此外，他建议呼吸系统疾病患者提前准备足够的药物，以便出现呼吸系统症状时及时使用。一旦出现症状，应尽快使用哮喘或慢性阻塞性肺疾病相关药物，以降低疾病急性发作的可能性。

费萨尔提醒，最令人担心的是疾病急性发作，有时甚至可能造成致命后果。

近期，印尼多座火山相继发生喷发，包括喀拉喀托之子火山、伊布火山、塞梅鲁火山、勒沃托比火山、伊利·勒沃托洛火山和锡纳朋火山。

其中，喀拉喀托之子火山喷发产生的火山灰被监测到向万丹省、西瓜哇省、楠榜省和明古鲁省方向扩散。

（美都新闻网）

避免损心血管！ 不吃5伪健康食物



一位心脏科医师揭露，他不吃的5种“看似健康”的食物，原因是这些食物可能对健康造成负面影响，而其中几项名单令人意外，其中包括有种子油、低卡食品等。

《Daily Mail》报导，来自加州的医师桑杰·博贾拉吉（Dr. Sanjay Bhojraj）指出，许多人以为种子油、低卡食品、调味优格、蛋白棒以及蔬菜芋芋片，比传统油品或全脂食品更健康，但事实并非如此。

博贾拉吉认为，这些产品在某些情况下，尽管热量较低，实际上反而可能更糟。例如，一些低卡食品可能含人工添加物，这些物质已被证实与多种健康问题有关，包括肠胃不适、心脏疾病，甚至癌症。

这也意味着这些产品属于“超加工食品”（UPFs），因为它

们已被大幅改变原本的形态，并加入了人工成分、香料、防腐剂、乳化剂及甜味剂，而非使用完整、天然的原料。

博贾拉吉说明自己会避开的5种食品：

种子油

精炼过的植物油，如菜籽油、大豆油和玉米油，在加热时会发生氧化，可能导致动脉和细胞发炎。他已用较健康的选择取代加工种子油，例如橄榄油、酪梨油。

低卡、无糖食品与饮品

谈到所谓的“低卡”或“无糖”食品时，博贾拉吉提醒，这类产品通常会添加人工甜味剂，以去除真正糖分的热量，同时保留甜味。这些人工甜味剂，包括阿斯巴甜（aspartame，商品名为Equal）与三氯蔗糖（sucralose，商品名

为Stevia），可能会干扰身体的胰岛素反应，并增加对糖的渴望。

这可能导致一系列健康问题，包括体重增加、胰岛素阻抗、第二型糖尿病、代谢症候群，以及心血管疾病风险上升。

调味优格

尽管风味优格标榜健康，但实际上它们的含糖量往往比甜点还要高。

一份150克风味优格可能含有15至25克糖，相当于约4至6茶匙。优格中还含有一种研究人员越来越重视的成分：乳化剂。使食品具有光滑的质地。越来越多的研究表明，它们会对肠道微生物群造成破坏，导致胀气、腹胀、肠道变化。

博贾拉吉说，他更喜欢正宗的或原味的希腊酸奶（不含乳化剂），上面放上浆果和肉桂。

蛋白棒

博贾拉吉称它们为“伪装的糖果”，并指出其中许多含糖量很高。他还说，这些产品通常由种子油和糖浆制成，会导致腹胀和消化问题。为了更健康，他建议食用天然富含蛋白质的零食，例如坚果或水煮蛋。

蔬菜片

博贾拉吉说，即使是“蔬菜薯片”，也可能不那么健康，因为它们通常是用与传统薯片相同的精炼油炸制的，包括他警告不要使用的种子油。他建议，不妨在家烤地瓜片或烘烤鹰嘴豆，既营养又能享受酥脆口感。

博贾拉吉解释，多年的行医经验让他了解到慢性发炎对心脏、新陈代谢和大脑的影响。因此，他的饮食选择不是为了追求完美，而是为了长期的健康。（健康网）

快乐心症候群 开心过头竟心机麻痹



多数人了解到，愤怒、悲伤、压力会让心脏受伤，然而，专家表示，“太开心”也可能诱发心脏病发作！

胸腔暨重症医学科医师黄轩於脸书专页“黄轩医师 Dr. Ooi Hean”发文指出，“太开心”可能也会诱发心脏病发作，这种罕见但真实存在的现象，叫做“快乐心症候群”，它其实是“心碎症候群”的变形。

他接着说，心碎症候群的正式学名为压力性心肌病变，根据《New England Journal of Medicine》的报导，心碎症候群的年发生率约每百万人5至30人，而85%患者是女性，尤其是停经後妇女。

发生的原因

黄轩引述研究说明，当人情绪过於强烈，不论是悲伤、恐惧、还是极度喜悦，身体都会分泌大量肾上腺素与压力贺尔蒙。这股“情绪风暴”会让心脏的左心室短暂麻痹、膨出，导致心脏收缩力下降，看起来就像心肌梗塞一样。

研究指出，这类快乐触发的病例其左心室“中段型（mid-ventricular）”变化比例较高（35% vs 16%）与传统“心碎症候群”相比，常见触发事件包括：失去挚爱，这是典型“心碎症候群”；结婚、生孙、中了乐透，这是“开心症候群”；突然惊吓，或重大消息。

症状像心肌梗塞，胸痛、喘不过气、心电图异常、心肌酵素上升，但做心导管却发现，冠状动脉根本没堵塞。

黄轩总结，好消息是，这类无论是开心或心碎的心脏麻痹，通常是暂时性的，大多数病人几周内可完全恢复，但提醒我们，心不只是情感的象徵，更是容易被“情绪”影响的器官。（健康网）

手机滑久爆忧郁风险 数位排毒计画



手机几乎“渗透”现代人的全部生活，吃饭滑、等红灯滑、睡前滑，但是这样没有问题吗？科博特诊所院长刘博仁表示，民众的生活已不知不觉被萤幕绑架，越来越多研究显示“数位排毒”，与心理健康与睡眠品质息息相关。他提供一份4周“数位排毒计画”，让民众的心灵可以重新呼吸。

刘博仁於脸书专页“刘博仁营养功能医学专家”发文分享，2025年Cureus期刊刊登一篇综论，回顾近年来全球14项有关“数位排毒”的研究，有3项结论相当明确：

忧郁症状与焦虑显着下降

尤其对长期沉迷社群媒体、资讯焦虑或自我比较严重的人，效果最明显。

压力与幸福感的改善幅度不一

有些人睡得更好、心情更轻松；但也有人出现“断网焦虑”或孤独感。研究认为这与年龄、性格与使用习惯密切相关。

睡眠品质提升是最大亮点

睡前停用萤幕2小时、关闭推播与通知，能减少蓝光与心理刺激，促进褪黑激素分泌，帮助大脑真正休息。

换言之，当民众暂时离线，大脑的压力系统也在放假。

刘博仁说明，过度使用数位媒体，就像身体吃太多糖，开始刺激、但久了就失衡。每天接

收的资讯量爆炸，造成认知疲劳；看别人光鲜的生活、对照自己平凡的现实，容易产生焦虑、自我怀疑；蓝光会干扰生理节律，萤幕光线会抑制褪黑激素，让大脑以为还是白天。

他建议给民众的4周“数位排毒计画”：

第1周：觉察

观察你每天花多少时间在手机上；关闭不必要的推播通知；睡前2小时不滑手机，让眼睛和大脑慢慢“降速”。

第2周：替代

把“滑手机”换成“散步”、“泡茶”、“阅读”、“听音乐”；尝试一天中安排两段15—30分钟“无网时间”。

第3周：短期断线

尝试一个周末不看社群媒体；把手机放在客厅，睡觉时只用闹钟；记录你睡眠、心情、能量的变化。

第4周：维持

建立“数位宵禁时间”（例如晚间10点後全关）；每周安排一天“离线日”，与家人朋友面对面互动。

刘博仁总结，因为真正的健康，不只是饮食运动，还包括让大脑学会放下手机，重新连线自己。让心灵重新呼吸，让注意力回到现实世界。

（健康网）

迪丽热巴近照藏玄机 两细节疑撇清与陈飞宇绯闻



（综合讯）34岁女星迪丽热巴数月前被爆出与小八岁的陈飞宇热恋，当时有狗仔爆料称两人“好了很久了，差不多一年半，上海基本定居了，男的爱女的疯魔”。面对沸沸扬扬的传闻，迪丽热巴近日晒出一组居家随拍照，其中暗藏的两个细节被粉丝广泛解读为是在隔空宣告单身、撇清绯闻。

照片中，迪丽热巴头戴一顶创意文创帽，有眼尖的网民表

示，这顶帽子原本印有喜庆的红色“囍”字，却被她特意修掉，替换成了一片绿叶。不仅如此，她身穿的T恤印上“I love my alone time（我喜欢独处时光）”，其中一张照片中她还用手指直指胸前的文字，态度耐人寻味。

迪丽热巴与陈飞宇此前因合作主演古装剧《白日提灯》而屡传假戏真做。当时陈飞宇在宣传新剧时，曾被问及迪丽热巴与篮球的共同点，他脱口而出“都是

我的最爱”，一度被部分网民吐槽炒CP炒得太生硬。不过随着绯闻爆发，不少网民回看这一幕，认为陈飞宇说的可能是真心话。

有网民发现两人有多件同款衣帽、近一年半内海外行程高度重叠，疑似陈飞宇的网购账号买入的东西，同款多次出现在女方身上，因而疑似买来送女方。不过，而该账号在曝光后便被注销。另也有爆料曾称，陈飞宇的知名导演父亲陈凯歌与女星母亲陈红，对这段恋情似乎并不太支持。

迪丽热巴虽曾在品牌活动中回应两人“只是很好的合作伙伴”，但双方工作室始终未正式发澄清声明。虽然迪丽热巴的粉丝说她此次新照是暗示自己单身，但网民觉得她可以直接说自己没恋爱，觉得粉丝想太多，或她只是以这种方式安抚粉丝，私底下两人仍可能在低调交往。这段备受瞩目的姐弟恋究竟是真是假，恐怕只能留给时间来证明了。

卸下偶像光环转型导演 赖冠霖自曝曾破产：穷到买不起3元汉堡

（综合讯）现年25岁的台湾男星赖冠霖，2017年参加韩国选秀节目“Produce 101”第二季，15岁便以限定男团“Wanna One”成员身份出道。在团体于2019年解散后，他转往中国大陆发展，演艺之路几经波折，最终在2024年6月无预警宣告“转变赛道”，转战幕后当导演。近日，赖冠霖做客资深演员唐国强主持的节目《丞相还挺忙》，罕见吐露曾经经历破产低潮，最穷的时候连一份17元人民币的汉堡都买不起，引发网络热议。



他回忆，有一次在片场工作时想买个17元人民币的汉堡给自己加餐，结果在手机付款页面弹出了“银行卡余额不足”的提示。那一刻，他切身体会到物质条件彻底归零的冲击，当晚甚至不敢打电话向妈妈诉苦。他致电给自己的剧作老师倾诉，没想到老师听完沉默许久，竟对他说：“恭喜你！因为‘导演赖冠霖’，在这一刻才真正成立了”。老师解释道，他过去一直用“演员”赚来的钱去贴补“导演”的梦想，直到这一刻资产彻

底清零，才算真正与过去的偶像身份做切断，迎来了全新的开始。

否认结婚传言

除了事业低谷，赖冠霖的感情与婚姻状态也一直是外界关注的焦点，网上甚至曾有传言指他早已秘密结婚。在节目中，唐国强突然问一句“那时候有家庭了没有？”赖冠霖当场愣住，随后摇头澄清“没有”，并赶紧补充：“现在也没有”。

赖冠霖虽然现年仅25岁，但成熟的外表与偶像时期已大不相同。不过，如今专心在幕后耕耘的他，显然已经放下了外貌包袱。他在2025年6月正式以导演身份加盟影视公司“万合天宜”，谈及现状时满足地表示，现在公司会为他按时缴纳“五险一金”（保险与住房公积金）并提供基本工资，“只要我还是个导演，每个月有的吃、有的住，我就觉得非常足够了”。

偷看儿子直播被抓包 庾澄庆秒退出自嘲像做贼

（台北讯）“哈林”庾澄庆与前妻伊能静育有一子庾恩利，虽然两人早已离婚，但对儿子的演艺发展一直相当支持。庾澄庆日前登上节目《静请期戴》，透露自己其实会默默关注儿子的社群动态，甚至曾偷偷进入庾恩利的直播间。没想到，他的帐号身份很快被粉丝认出，吓得当场退出直播间。事后回想这段经历，庾澄庆自嘲道：“跟做贼一样。”

庾澄庆透露，平时自己也会在社交平台关注儿子的动态。但并非是那种会“死盯、监视”孩子的父亲，也不会特别跑到留言区互动或干涉。他形容自己比较像是以“潜水式关心”的方式默默留意。

有一次，他发现庾恩利正在直播，便点进直播间观看，没想到身份很快被网民认出，直播间突然出现留言：“庾澄庆在直播现场！”

眼见自己的身份被发现，庾澄庆下意识立即退出直播间，让现场众人笑亏他“跟做贼一样”。对此，他也忍不住大笑认了，直言：“对，很奇怪，我害什么羞啊？我干嘛害怕，我又不是做贼，奇怪了，看我儿子这不天经地义吗？”

随著庾恩利逐渐走进公众视野，庾澄庆也分享自己面对儿子从事演艺工作的想法。谈到儿子如今唱歌、参与真人实境节目，未来若因言论不慎遭到网路批评，他表示，儿子既然已经成年，也选择了这条路，就应该为自己的决定负责。

庾澄庆透露，在庾恩利正式踏入演艺圈前，自己便曾先提醒儿子：“接下来的事你要自己负责。”他认为，无论日后面对的是外界称赞还是争议，都应该由儿子自己学习应对及处理，而不是事



事依靠父母出面。

他也表示，自己会事先让儿子了解演艺圈可能遇到的各种情况，“你既然已经这样子了，日后会有哪些状况，我先告诉你，你有准备也好、没准备也好，到时候你就知道了。”

相比直接替儿子处理所有问题，庾澄庆更重视让庾恩利先了解踏入公众视野后可能面对的压力，再自行作出选择，并为自己的决定负责。

事实上，伊能静过去较常公开陪伴庾恩利，包括一起直播、协助增加曝光；庾澄庆则选择较低调的方式，不会经常在儿子社交平台留言，也不刻意介入其工作，但仍会默默查看动态、关心近况。

这次意外在直播间被网民认出，也让外界看到他私下关心儿子的一面。虽然嘴上说自己并不是“监视型”父亲，庾澄庆还是会偷偷进入儿子的直播间关注动态。

事后他更自己笑问：“看我儿子这不天经地义吗？”这段有点害羞又真实的父子互动，也逗得现场笑声不断。

佘诗曼为母减产 暂处休息期

（综合讯）女星佘诗曼星期三（9月9日）再度以“粉红大使”身份，出席在香港举行的乳癌宣导活动。

她强调生病并非羞耻的事，鼓励大家“早发现、早治疗”，才能更快康复。

她透露妈妈去年身体不适，令她对患者及

家属面对的焦虑、迷惘更有同理心，深感陪伴与心理支持的重要性，所幸目前妈妈的身体在康复中。

她在《正义女神》的宣传活动结束后，也决定暂时休息，拨出更多时间陪伴妈妈，直言“有另类的快乐，减产都值得！”



右手肌腱撕裂拿不起汤匙 萧敬腾自责向Summer道歉



（台北讯）萧敬腾8日出席公益计划启动记者会时右手包着绷带，透露五天前刚完成手术。他解释，过去曾因左手过度使用而开刀，没想到这次“同样的事情又发生一次”，右手肌腱撕裂近二分之一并出现沾黏，一度痛到连汤匙都拿不稳，最后在太太Summer的坚持下就医，看诊当天便直接进入手术室。

萧敬腾坦言，因为长期弹吉他、钢琴等乐器，加上2018年打球的旧伤，曾导致左手大拇指疼痛、不灵活，甚至无法正常翘起。2020年，他因左手大拇指罹患“妈妈手”（狭窄性肌腱滑膜炎）接受微创手术。没想到近来又因打网球、

弹吉他等原因，造成右手肌腱撕裂与沾黏。

他透露自己忍痛三周不敢说，直到Summer发现他与粉丝握手时表情痛苦，察觉不对劲，才主动上网帮他寻找专科医生。萧敬腾说，医生检查后直接告诉他“不开刀不会好”，当天就安排手术。所幸手术顺利，他形容术后隔天，原本受伤处的疼痛已改善约九成，目前正等待伤口恢复。

谈到手术过程，萧敬腾坦言因为打了麻醉，并没有太大感觉，“但当我转过头看到Summer时，她的表情很难过，我当下也很难过。”他自责没有照顾好自己，“我觉得很对不起她，让她担心。”

除了分享伤势，萧敬腾也宣布投入“萌萌 LITTLE EARTH 带小孩干大事”公益计划。他与Summer今年6月收到一名叫妍妍的女孩来信，深受感动，因此决定参与并推动该计划。即使手伤未愈，萧敬腾仍挂心公益，不仅捐出两台钢琴、秀服等私人收藏，也号召贾静雯、舒淇等演艺圈好友共同响应，希望借由孩子的创意与执行力，让善意延续。

S.H.E迎成军25周年 前东家华研唱片突宣布限定惊喜



（台北讯）女子天团S.H.E今日（11日）迎来成军25周年，前东家华研唱片亦罕见于深夜发文送上祝福，除了回顾S.H.E陪伴歌迷走过的青春岁月，更准备限定惊喜。消息曝光后，不少粉丝发现，S.H.E多首经典歌曲如今终于在Meta旗下社交平台使用。

华研唱片发文庆祝S.H.E成军25周年，“不是因为25周年才再翻出来听，而是不管多少年都会觉得好好听。经典旋律永远熟悉，原来青春并未离去。”

华研更邀请歌迷“一起PLAY再次播放”，回味S.H.E陪伴大家成长的歌曲，并特别附上三人首张专辑中的经典歌曲《恋人未满》，掀起歌迷满满回忆。

华研唱片也为S.H.E成军25周

年准备限定惊喜，包括在数位平台推出精选歌单，以及于华研国际YouTube开设限定频道。

除此之外，S.H.E多首经典歌曲亦正式上架Meta旗下的Facebook、Instagram及Threads，意味著歌迷日后在社交平台发文时，可以直接选用S.H.E歌曲作为背景音乐。消息一出，粉丝纷纷激动留言“好感动”、“哭出来了”，直呼熟悉的旋律终于再次回到社群平台。

訂閱請聯絡：
+62 -81306085711 (Sicilia)
Office : +62 21- 63868348, +62 21-6338139, Fax: +62 21-6348232
Email : info@harian-indonesia.com Website : www.harian-indonesia.com

接受上門修理

Reparasi:
Kulkas, Freezer,
Showcase, Undercounter

A Wie 温 0818194564
085102112192

修理沙發 傢Servis Sofa
枱Kursi Putar
5663968 - 0878 9735 6299

修理沙發 價錢公道
SERVICE SOFA 工作認真
☎081210003732 / 082123533373

MP HOTEL
MERLYNN PARK HOTEL
021-300.26.888, +62-631.9999

**歡迎各界
惠登廣告**

全球視野 本土情怀

王洲週刊

① 訂閱熱線：
021-63868348



90

風塵豪俠
雲中岳著

辛場主臉色大變，禁不住抽口涼氣倒退兩步。

第九章 怪客遭暗算

那時沒有甘肅省，蘭州屬陝西布政司管轄，陝西的轄地，直達甘涼。蘭州距此不算太遠，該地的有名人物，辛大爺不算陌生。

皋蘭雙兇是蘭州家喻戶曉的大盜，兇暴殘忍手辣心黑，兇名昭著，聞其名小兒不敢夜啼。

他們不僅在西北大名鼎鼎，在中原也十分響亮，因為五年前他倆曾經在中原闖蕩了一段時日，揚名立萬威震江湖。

聽說是皋蘭雙兇，辛大爺暗叫完了，對付這種兇暴殘忍貪財愛色的人，除了訴諸武力之外，別無他途，



256

許仲琳著

封神演義

許仲琳·著

——陣風響，只聽得半空中聲似雷鳴，至山上大呼曰：“好妖道！將吾兄弟打死，豈可讓你獨生乎？”

聞太師當中眼睜開看時，好凶惡之像；二翅飛來，怎見得？

二翅空中響，頭戴虎頭冠；面如紅棗色，頂上寶光寒。鑲定天下，獠牙嘴上安；一怒無遮擋，飛來勢若鸞。

話說聞太師見而大喜，真奇異豪傑！那人照聞太師頂上一打來，太師



94

作者
吳承恩

那和尚只得同三藏与行者进了山门。山门里，又见那正殿上书四个大字，是“观音禅院”。

三藏又大喜道：“弟子屡感菩萨圣恩，未及叩谢；今遇禅院，就如见菩萨一般，甚好拜谢。”

那和尚闻言，即命道人开了殿门，请三藏朝拜。那行者拴了马，丢了行李，同三藏上殿。

三藏展背舒身，铺胸纳地，望金像叩头。

那和尚便去打鼓，行者就去撞钟。

三藏俯伏台前，倾心祷祝。祝拜已毕，那和尚住了鼓，行者还只管撞钟不歇，或紧或慢，撞了许久。

那道人道：“拜已毕了，还撞钟怎么？”

行者方丢了钟杵（chǔ），笑道：“你那里晓得！我这是‘做一日和尚撞

但己方的二十八個人，要訴諸武力卻毫無把握！他心虛地說：“兩位英雄明鑒，在下……”

“住口！咱們不聽廢話，只要簡單明瞭的答覆。”馬臉閻羅不耐地叫。

辛大爺忍無可忍，沉聲道：“兩位不可欺人太甚。”

血掌尹光嘿嘿笑，怪叫道：“一家有女百家求，這是天經地義的事。你有待嫁的女兒，咱們是求親的男人，向你求親於禮甚合，誰欺人了？老東西！你可得說個明白。”

馬臉閻羅更缺德，刻毒地接口道：“你有女及笄而不想遣嫁，安的是什麼鬼心眼？難道說，你想留著自己受用麼？”

話說得太難聽，簡直不是人話，辛大爺即使是泥人，也難免要發點土性，何況他本來就是兇橫殘忍的人，怎受得了？

他眼中湧起重重殺機，無名火如火山般爆發。

血掌尹光何等精明？向馬臉閻羅眨眨眼送暗號。

辛大爺退後一步，大吼道：“斃了他們！”

八名保鏢本就被雙兇的名號所鎮懾，心膽俱寒，不但鬥志全消，而且早萌逃走的念頭，辛大爺卻不顧後果，下令斃了雙兇，大出他們意料之外，未能及時動手，一怔之下，雙兇

用鞭急架忙迎，鞭驍勇，殺法精奇。太師掩一鞭，望東便走；辛環大呼：“妖道那里去？吾來了！”把雙翅二夾，即到頂上。他不知聞太師有多大本領，任意行凶。

聞太師，自忖：“五遁之中，遁不得此人。”

且將金鞭照路旁一塊山石，連指兩叁指，命黃巾力士：“將此山石把這人壓了。”

力士得法旨，忙將此山石平空飛起，把辛環挾腰壓下來。怎知聞太師。

玄中道術多奇異，倒海移山談笑中。

剛把這辛環壓住了。聞太師勒轉黑麒麟，興鞭照頂門上打來；辛環大呼曰：“老師慈悲！弟子不識高明，冒犯天威，望老師赦宥若得再生，感恩非淺。”

太師把鞭放在辛環頂上曰：“你認不得我。吾非道者，我是朝歌聞太師是也。因征伐西岐，徒此經過，你那藍臉的人，無故來傷我；你還是欲生乎？欲死乎？”

辛環大叫：“太師老爺！小的不

一日钟’的。”此时却惊动那寺里大小僧人、上下房長老，听得钟声乱响，一齐拥出道：“那个野人在这里乱敲钟鼓？”

行者跳将出来，咄的一声道：“是你孙外公撞了耍子的！”

那些和尚一见了，唬得跌跌滚滚，都爬在地下道：“雷公爷爷！”

行者道：“雷公是我的重孙儿哩！起来，起来，不要怕，我们是东土大唐来的老爷。”

众僧方才礼拜；见了三藏，都才放心不怕。内有本寺院主请道：“老爷们到后方丈中奉茶。”遂而解缰牵马，抬了行李，转过正殿，径入后房，序了坐次。

那院主献了茶，又安排高供。天光尚早。三藏称谢未毕，只见那后面有两个小童，搀着一个老僧出来。看他怎生打扮：

头上戴一顶毗卢方帽，猫睛石的宝顶光辉；身上穿一领锦绒褊衫，翡翠毛的金边晃亮。一对僧鞋攒八宝，一根拄杖嵌云星。满面皱纹，好似骊山老母；一双昏眼，却如东海龙君。口不关风因齿落，腰驼背屈为筋挛。

众僧道：“师祖来了。”三藏躬身施礼迎接道：“老院主，弟子拜揖。”

那老僧还了礼，又各叙坐。

老僧道：“适间小的们说，东土唐朝来的老爷，我才出来奉见。”

三藏道：“轻造宝山，不知好歹，恕罪！恕罪！”

已經循聲飛撲而上，怒嘯震天，聲勢駭人。

四名引弓待射的保鏢有點手腳發軟，稍一遲疑，已失去集中攢射的機會，見雙兇已經發難搶先下手，為了保命全身，只好臨危拼命，紛紛將箭射出，四個人不能齊發，自陷死境。

雙方相距只有四丈，雙兇的身法迅捷絕倫，身形一動，便迫近兩丈內，弓箭的威力已經減少至最低程度了。

雙兇有備而進，弓弦剛張，兩人已各用暗器搶先出手，追魂釘和小飛劍如同暴雨般射向四名使弓箭的人，人在這刹那間向地面一伏。

“嗤嗤嗤！”勁矢掠背部上空而過，厲嘯著飛走了。

雙兇飛躍而起，拔劍瘋狂上撲，叱喝如雷。

同一瞬間，四名使用弓箭的保鏢，發出可怕的厲號，發瘋似的滾倒在地，在地上翻轉哀嚎。

辛大爺向後急退，後面十九名打手悚然伸出兵刃戒備，已沒有人敢壯著膽向前搶出聲援。

雙兇的兩支長劍捲入四名保鏢的刀光中，“鈴鈴鈴”暴響聲震耳，刀光霍霍。劍影飛騰，刀劍相接，火花飛濺，兩衝錯三盤旋，驀地響起一聲厲叫，一名保鏢被血掌尹光一劍穿透腹部，應劍倒地。

知是太師駕過此山，早知應當遠迎。冒犯天顏，萬望恕小人死罪！”

太師曰：“你既欲生，吾便救你。只是要在吾門下，往征西岐；若有有功，不失腰玉之福。”

辛環曰：“若是貴人肯提拔下士，末將願從麾下指揮。”

太師把鞭一指，黃巾力士將山右揭去，辛環站不起來，半響方能站立，拜倒在地。

聞太師扶起，太師收了辛環，方倚松靠石坐下。

辛環站在一旁，聞太師問曰：“黃花山有多少人馬？”

辛環答曰：“此山方圓有六十里，聚嘍羅，一萬有餘，糧草頗多。”

太師不覺大喜，辛環跪下哀告曰：“前來叁將，望太師老爺一例慈悲赦宥。若得回生，願盡駑駘，以報知遇之恩。”

聞太師道：“你還要他來？”辛環曰：“名姓雖殊，情同手足。”

聞太師曰：“既然如此，你等也是有義氣的。”站開了，太師發手一雷，振動山岳。

老僧道：“不敢！不敢！”因问：“老爷，东土到此，有多少路程？”

三藏道：“出长安边界，有五千余里；过两界山，收了一众小徒，一路来，行过西番哈叻国，经两个月，又有五六千里，才到了贵处。”

老僧道：“也有万里之遥了。我弟子虚度一生，山门也不曾出去，诚所谓‘坐井观天’，樗朽（chūxiǔ，腐朽的樗木，比喻无用之人。常用作自谦之词）之辈。”

三藏又问：“老院主高寿几何？”

老僧道：“痴长二百七十岁了。”

行者听见道：“这还是我万代孙儿哩！”

三藏瞅了他一眼道：“谨言！莫要不识高低，冲撞人。”

那和尚便问：“老爷，你有多少年纪了？”

行者道：“不敢说。”那老僧也只当一句疯话，便不介意，也不再问，只叫献茶。有一个小幸童，拿出一个羊脂玉的盘儿，有三个法蓝镀金的茶钟；又一童，提一把白铜壶儿，斟了三杯香茶。真个是色欺榴蕊艳，味胜桂花香。

三藏见了，夸爱不尽道：“好物件！好物件！真是美食美器！”

那老僧道：“污眼！污眼！老爷乃天朝上国，广览奇珍，似这般器具，何足过奖？老爷自上邦来，可有什么宝贝，借与弟子一观？”

948

狂俠天驕魔女

梁羽生 著

他掌指兼施，寒风激荡，武士敦一面运气护身，一面以金刚掌应敌，双方旗鼓相当，恰恰打成平手。

武士敦记挂着师叔，说道：“烟妹，你去助鲁师叔一臂之力。”云紫烟练的是峨嵋派的玄门正宗内功，歇了一会，行大周天吐纳之法，真气流转全身，气血畅通，精神已是渐渐恢复。当下答了个“是”字，便即向鲁長老那边跑去。

可是她刚刚跑过一座假山，距离鲁長老还有数丈之遥，忽地听有人哈哈大笑道：“还好，我也赶得上这场热闹！”声音初发之时，在花园之外远远传来，说到了“热闹”两字之时，人已越过围墙，进入了花园之内了。

来的不是别人，正是太乙的女婿柳元甲。虽是女婿，两人的年纪可差不多，柳元甲的本领并不在他岳父之下。

柳元甲进了围墙，张眼一看，只见园了里八个人，分成三处厮杀。鲁長老这边的人，他全都认得。与武林天骄夫妻激战的那个猛鸷上人，他也是早就认识的了，但字文化及是何等样人，他却未知。

正是：天狼岭上群魔会、血雨腥风又一场。欲知后事如何？请听下回分解。

第101章 長老自殘施怪术 魔头得逞夺奇花

猛鸷上人连忙叫道：“柳兄，这位是尊胜法王的高足，铁木真大汗的金帐武士，都是自己人。请你帮一个忙。”

猛鸷上人被武林天骄夫妻攻得几乎喘不过气，好不容易才断断续续地把话话说得清楚。

其实最需要帮忙的是他，只是他不好意思向柳元甲求援，于是抬出了尊胜法王与蒙古大汗的招牌，含含糊糊地只说请他帮忙，却不指明要他帮谁。从上下的语气听来，似乎是要他帮字文化及，骨子里则是希望柳元甲前去帮他。

柳元甲随着太乙之后来到，对猛鸷上人等人来说，固然是喜出望外；但对柳元甲来说，他听了猛鸷上人这一番话，也是感到了意外之喜。你道为何？

原末柳元甲自从他的哥哥柳元宗还俗之后，他问犯罪孽深重，即使柳元宗旨饶他一命，蓬莱魔女也不肯放过他。柳元宗爱女情深，蓬莱摩女不肯放过他，柳元宗终究也会改变主意，取他性命的。

当今之世，柳元甲最惧怕的就是他的哥哥，这也是他要骗取公孙奇的毒功秘父的原因之一，即使如此，他也怕练成了那两大毒功仍然敌不过他的哥哥。

如今他听得字文化及是尊胜法王的弟子，又是铁本真大汗的心腹武士，不由得顿然一喜，心里自思：“铁木真大汗是一位雄才大略的君主，将来代主而兴的必定是他。”

当今之世，能够与我的哥哥匹敌的，也只有铁木真大汗的国师尊胜法王。“我何不趁此机会结交此人，将来可以托庇于铁木真大汗与尊胜法主，那就不怕我的哥哥与笑傲乾坤这些人了。何况这还是求得莱华富贵的好机会。”

此时云紫烟正向字文化及杀去，柳元甲是个武学大行家，一眼就看出字文化及对付鲁長老可以稍占上风，若加上了一个云紫烟，他就决难抵御。

于是柳元甲一跃而前，喝道：“我不许你们以多为胜，你这丫头给我滚开！”呼的一掌，向云紫烟劈下。

柳元甲的大碑手比字文化及的混元一气还要霸道，幸而云紫烟的轻功不弱，给他掌力一震，登时一个“细胸巧翻云”，借着这股猛力，整个身了反弹起来，半空中一招“鹰击长空”向柳元甲刺下，柳元甲焉能让他刺中，左掌的劈空掌力接续发出，把云紫烟震荡出三丈开外！

这一阵大闹，终于把老太太和嘉珊都惊动了。

老太太只看了一眼，心中已经有数，对雪珂不屑地轻哼了一声，她抬头看着至刚，责备地说：

“什么事值得你这样大呼小叫，闹得全家不宁？”

嘉珊奔过来，急忙用小手绢给至刚擦汗，拉着他的胳膊，赔笑地说：

“好了！好了！我让香菱重新烫一壶酒来，陪你好好地喝两杯！走吧！”

嘉珊拉着至刚走了。老太太

死瞪着雪珂。

“不要敬酒不吃吃罚酒！”老太太的声音坚硬如寒冰。“咱们走着瞧！”一转身，老太太也走了。

雪珂惊魂甫定，和翡翠两人都奔过去检查小雨点。

“小雨点，伤到了没有？前几天挨打还没好，又摔这么一跤，快起来给我看看！”雪珂说，去扶小雨点。

小雨点呆呆坐在地上，瞪视着一地的被单，不言也不语。“小雨点，”

翡翠不禁怔了怔。“怎么不说话？是不是吓傻了？少奶奶在问你话呢！”

小雨点这才抬头，怯怯地看着两人，脸上，挂下两行泪珠。“我完了！”她小小声地说，“我弄脏了被单，回去冯妈一定要打我的！”

雪珂心中一痛，深深地看了小雨点一眼，就一把把她紧搂怀中。

“原来，冯妈常常打你，是不是？”她说，怜惜地摸着小雨点的头。“你奶奶真是选错了人家呀！承德几千几百户人家，她怎么会偏偏把你送到罗家来？”

第六章

十天后，在承德的清风街，新开了一家店，是个二层楼的、古雅的小楼房，里面卖的是古董、玉器、字画、摆饰、印鉴……各种五花八门的小玩意。

店里的摆设雅致清爽，颇具匠心。店的名字，也很风雅脱俗，名叫“寒玉楼”。

转眼间，到了初一，又是罗家去普宁寺上香的日子。

有了上次的教训，这次雪珂紧跟在罗老太太身边，寸步不离，目不斜视。上完香，祈完福，广场上有什么小贩行人，她全都不知道。出了庙门，先把老太太扶上第一辆车，她和翡翠才往第二辆车走去。刚举步，有个小伙子骑了辆自行车，从坡道上往下滑，大概是刹车坏了还是怎么的，车子直冲过来，撞上了翡翠。

“哎哟！”翡翠轻喊着。

“对不起，对不起！”小伙子直鞠躬，伸手去搀翡翠，闪电般地，已在翡翠手中塞了个小纸条。一面低声说了句：“给格格，要緊緊紧。”骑上车子，小伙子飞一般地去了。

MARINDO GROUP

DR. ALIM MARKUS
CEO MASPION GROUP DAN MARINDO GROUP
金鋒集团和美德集团董事長總裁



Fairfield by Marriott Bali Kuta Sunset Road
The Beauty of Simplicity

Harga bintang 4, kualitas dan layanan bintang 5
Mulai dari IDR 950K++/malam

Fairfield by Marriott Bali Kuta Sunset Road
Jalan Merdeka Raya VII, Abianbase, Kuta, Bali | +62 361 2099 100

Stay with us
and make every occasion memorable

Room start from
IDR 500,000 /night

Meeting start from
IDR 100,000 /pax

+62 823-3006-6108 (Reservation)
surabaya.questhotels.com

ALL YOU CAN EAT
Japanese BBQ
Starts from
Rp248.000++
54 OUTLET GYU KAKU RESTORAN DI INDONESIA

- GYU KAKU JAKARTA**
- 1. (AEON MALL JGC) AEON MALL JAKARTA GARDEN CITY, FIRST FLOOR GF 45-46. (TELP. 021-2105-6595)
 - 2. (AEON MALL TANJUNG BARAT) JL. RAYA TJ. BARAT NO.163, JAGAKARSA, JAKARTA (TELP. 021- 5094-2616)
 - 3. (CITYWALK GAJAH MADA) CITYWALK GAJAHMADA, 1F UNIT 13, JAKARTA (TELP. 021-2977-6911)
 - 4. (CILANDAK TOWNSQUARE) FIRST FLOOR UNIT C 124 & 126, JAKARTA (TELP. 021-7592-0356)
 - 5. (CITYWALK SUDIRMAN) CITYWALK SUDIRMAN, 1ST FLOOR 17-18, JAKARTA (TELP. 021-2970-4059)
 - 6. (EMPORIUM PLUIT MALL) EMPORIUM PLUIT MALL, L4 UNIT 4 - 40, JAKARTA (TELP. 021-6667-6381)
 - 7. (GANDARIA CITY) MAINSTREET-UPPER GROUND FLOOR #MU-20, JAKARATA (TELP. 021-2751-4395)
 - 8. (LIPPO MALL KEMANG) LANTAI GF UNIT NO. GF - OD - 07, JAKARTA (TELP. 021-2952-8405)
 - 9. (LIPPO MALL PURI) LIPPO MALL PURI, LG - 17, JAKARTA (TELP. 021-2911-1359)
 - 10. (LOTTE MALL JAKARTA) LOTTE MALL JAKARTA 3F-C06, JAKARTA (TELP. 021-2988-8875)
 - 11. (MALL KELAPA GADING) MALL KELAPA GADING 3, L3 R-07 C, JAKARTA (TELP. 021-4585-3665)
 - 12. (MALL OF INDONESIA) MALL OF INDONESIA 1ST FLOOR # 1F-D2-D3, JAKARTA (TELP. 021-2245-5230)
 - 13. (NEO SOHO) NEO SOHO, LG FLOOR 107 - 111, JAKARTA (TELP. 021-2789-3368)
 - 14. (PONDOK INDAH MALL) PONDOK INDAH MALL 2, L3 343A, JAKARTA (TELP. 021-7592-0954)
 - 15. (SETIABUDI ONE) SETIABUDI ONE, GF UNIT B 106, JAKARTA (TELP. 021-2521-815)
 - 16. (SENAYAN PARK) SENAYAN PARK MALL, UG FLOOR, JAKARTA PUSAT (TELP. 021-29185109)
 - 17. (SUNTER MALL) SUNTER MALL LANTAI 1, UNIT 3 & 5, JAKARTA (TELP. 021-6583-2291)
 - 18. (GRAND INDONESIA) WEST MALL 3A FLOOR UNIT ED1-02, JAKARTA (TELP. 021 - 21237330)
 - 19. (SENAYAN CITY) LG FLOOR, UNIT #L - 09A, JL. ASIA AFRIKA NO.LOT. 19, JAKARTA (TELP. 021 - 7278 1386)
 - 20. (KAMAJA) MAYESTIK, JL. KYAI MAJA BLOK E PERSIL NO.78-79, KBY. BARU, JAKARTA (TELP. 021-38250126)
 - 21. (KOTA KASABLANKA) JL. RAYA CASABLANCA, MENTENG DALAM, TEBET, JAKARTA (TELP. 021-38825231)
- GYU KAKU SURABAYA**
- 22. (GALAXY MALL) GALAXY MALL 1, L1 105-106, SURABAYA (TELP. 031-5937-336)
 - 23. (SUPERMALL PAKUWON) L2 MEZZANINE NO. 12, SURABAYA (TELP. 031-9914-8350)
 - 24. (TUNJUNGAN PLAZA) TUNJUNGAN PLAZA IV, L5 30-33, SURABAYA (TELP. 031-5468-363)
 - 25. (PAKUWON CITY MALL) UNIT 120 - LAT. I, SURABAYA (TELP. 031-99218515)
- GYU KAKU BOTABEK**
- 26. (AEON MALL BSD) AEON MALL BSD, GF G-85, TANGERANG (TELP. 021-2916-8102)
 - 27. (LIVING WORLD) LT. DASAR G-00B & G-00BT, TANGERANG (TELP. 021-2923-9488)
 - 28. (SUPERMALL KARAWACI) UG UNIT #7, TANGERANG (TELP. 021-54213610)
 - 29. (MALL BINTARO EXCHANGE) LANTAI UG UNIT 241-243, TANGERANG (TELP. 021-22929304)
 - 30. (MARGO CITY) 2ND FLOOR UNIT 2-04 & 2-05, DEPOK (TELP. 021-2904-9257)
 - 31. (TRANS STUDIO CIBUBUR) L3 - 18B, DEPOK (TELP. 021-3971-5749)
 - 32. (SUMARECON MALL BEKASI) L2 FB1-102 DOWNTOWN AREA, BEKASI (TELP. 021-2957-2518)
 - 33. (AEON SENTUL CITY) GF / G-42, JL. MH THAMRIN SENTUL CITY, BOGOR (TELP. 021-8796-4956)
 - 34. (BOTANI SQUARE) LANTAI GF UNIT 99, JL. PAJAJARAN NO.40, BOGOR (TELP. 0251-8400829)
 - 35. (ONE DISTRICT AT PURI) G-09 JL CYBER BOULEVARD, TENDERANG (TELP. 021-50976919)
 - 36. (AEON MALL DELTAMAS) JL. GANESHA BOULEVARD, LT 1F, UNIT 1-078, BEKASI (TELP. 021-50964918)
 - 37. (PAKUWON MALL BEKASI) PKVR+P22, RT.001/RW.002, PEKAYON JAYA, BEKASI (TELP. 021-38711072)
 - 38. (EASTVARA BSD) JL. BSD BOULEVARD UTARA BLOK D21 & D22, TANGERANG (TELP. 021-40642230)
- GYU KAKU BANDUNG**
- 39. (CITARUM BANDUNG) JL. PANGERAN KORNEL NO. 7, BANDUNG (TELP. 022-4237-999)
 - 40. (PARIS VAN JAVA) PARIS VAN JAVA, RESORT LEVEL B-60, BANDUNG (TELP. 022-8206-3512)
 - 41. (SUMMARECON MALL BANDUNG) JL. GRAND BULEVAR NO 1, KOTA BANDUNG
- GYU KAKU BALI**
- 42. (BEACHWALK BALI) 2ND FLOOR #C11,12,12A |JALAN PANTAI KUTA, BALI (TELP. 0361- 8464-892)
 - 43. (ICON BALI) UG FLOOR UG18 JL. DANAU TAMBLINGAN NO.27, SANUR, BALI (TELP. 0361-8464892)
 - 44. (SIDEWALK JIMBARAN) ULUWATU ST NO. 138A , BADUNG REGENCY . 1ST FLOOR (TELP. 0361 - 9587050)
- GYU KAKU YOGYAKARTA**
- 45. (GRHA EKLIN) JL. SUROTO NO.3, KOTABARU, KOTA YOGYAKARTA (TELP. 0274 - 5019988)
 - 46. (PAKUWON MALL JOGJA) JL. RING ROAD UTARA, KALIWARU, SLEMAN, DIY (TELP. 0274 - 5059101)
- GYU KAKU SEMARANG**
- 47. (PARAGON SEMARANG) 3RD FLOOR - 32A JL. PEMUDA NO.118, SEMARANG (TELP. 024 8657 9006)
- GYU KAKU BATAM**
- 48. (GRAND BATAM) 3RD FLOOR JL. PEMBANGUNAN, BATU SELICIN, RIAU (TELP. 0778-5515243)
- GYU KAKU MALANG**
- 49. (ELPICO MALL) JL. VILLA PUNCAK TIDAR, MALANG (TELP. 0821-8000-6100)
- GYU KAKU MEDAN**
- 50. (DELIPARK MEDAN) JL. PUTRI HIJAU DALAM NO.1 BLOK OPQ, LGM FLOOR SUMATERA UTARA (TELP. (061) 62000124)
 - 51. (PETISAH HULU MEDAN) JL. KAPTEN PATIMURA NO.320, KOTA MEDAN, SUMATERA UTARA (TELP. (061) 44028744)
- GYU KAKU PALEMBANG**
- 52. (PALEMBANG INDAH MALL) GF JL. LETKOL ISKANDAR NO.18, 24 ILIR, PALEMBANG, SUMSEL (TELP. 0811-7138-877)
- GYU KAKU MAKASSAR**
- 53. (SUNSET QUAY) BLOK B NO.12, CENTRE POINT OF INDONESIA, MAKASSAR, SULAWESI SELATAN (TELP. 0812-8117-1177)
- GYU KAKU BALIKPAPAN**
- 54. (PENTACITY BALIKPAPAN) JL. JEND. SUDIRMAN, 50, FIRST FLOOR, BALIKPAPAN, KALTIM (TELP. 0542 - 5466415)

JOE & DOUGH

OUTLET :

- PLAZA INDONESIA JAKARTA PUSAT : LANTAI 3 ☎ 081513637834
- PONDOK INDAH MALL 3 JAKARTA SELATAN: LANTAI 2 SKYBRIDGE ☎ 081382532701
- ONE DISTRICT @PURI TANGERANG: LANTAI DASAR UNIT 02 ☎ 085813005828
- LIPPO MALL PURI JAKARTA BARAT: LANTAI DASAR UNIT 93-93 O/S ☎ 082258534862
- GALAXY MALL 3 SURABAYA: LANTAI 2 ☎ 082213138260
- CENTRAL PARK MALL LANTAI GF/ SOGO ☎ 081539333312
- WORLD TRADE CENTRE 3 JAKARTA SELATAN: LANTAI DASAR RETAIL PODIUM ☎ 085813005831
- EASTVARA TANGERANG: BLOK D21 & D22, URBAN GROOVE ZONE, LT DASAR UNIT U.G 01-01 ☎ 082322999296

From The People Who Brought You No.1 Jumbo Japanese Curry Rice

CHICKEN KATSU CURRY
CHICKEN SAUSAGE CURRY
TERIYAKI CHICKEN OMELETTE CURRY
EGG MONSTER COMBO CURRY
BEEF STEW CURRY

GRAND INDONESIA JAKARTA, LT 3A ☎ 082210765351
PLAZA INDONESIA JAKARTA, LT 5 ☎ 082339966461
LIPPO MALL PURI JAKARTA, LT 1F ☎ 082297776335
TUNJUNGAN PLAZA 4 SURABAYA, LT 5 ☎ 088809870337
EASTVARA TANGERANG, UNIT NA NO 1-2 ☎ 085187654401

kooma
artisan japanese bakery

OUTLET :

- PLAZA INDONESIA JAKARTA PUSAT: LT BASEMENT ☎ 081533337725
- PLAZA SENAYAN LEVEL BASEMENT ☎ 085899638881
- PACIFIC PLACE LEVEL GROUND ☎ 081584496664